Evropski parlament
2024-2029

Odbor za okolje, podnebje in varnost hrane
Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

2023/0284(COD)

24.2.2025

PREDLOGI SPREMEMB
1073 - 1424

Osnutek poročila
Jens Gieseke, Paulius Saudargas
(PE768.004v01-00)

Zahteve glede krožnosti pri zasnovi vozil in ravnanju z izrabljenimi vozili, sprememba uredb (EU) 2018/858 in (EU) 2019/1020 ter razveljavitev direktiv 2000/53/ES in 2005/64/ES

Predlog uredbe
(COM(2023)0451 – C9-0308/2023 – 2023/0284(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 1073
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Finančni prispevki proizvajalca krijejo naslednje stroške, povezane z vozili, katerih dostopnost omogoča na trgu:	1. Finančni prispevki proizvajalca ***pogodbenim izvajalcem ravnanja z odpadki v okviru skupnega ali posamičnega sistema razširjene odgovornosti proizvajalca v skladu s členom 16*** krijejo naslednje stroške, povezane z vozili, katerih dostopnost omogoča na trgu:

Or. en

Obrazložitev

V členu 20(1) je določeno, da morajo proizvajalci kriti stroške, ki se ne izravnajo s prihodki iz rabljenih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali surovin. Za razliko od drugih izrabljenih izdelkov imajo izrabljena vozila vrednost, zato trditev glede dobička ni mogoče preveriti brez finančnega razkritja v celoti. Nadomestilo bi moralo biti določeno v pogodbi, proizvajalci pa ne bi smeli imeti obveznosti, da subvencionirajo neučinkovite izvajalce. Nadomestilo za primanjkljaj lahko zahtevajo le pogodbeni izvajalci ravnanja z odpadki, kar zagotavlja pravičnost in učinkovitost v sistemu.

Predlog spremembe 1074
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin,	(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, ***brez stroškov prevoza vozila v pooblaščeni obrat za obdelavo*** in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih

recikliranih iz izrabljenih vozil;	izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil; ***za uporabo tega odstavka je treba oceniti vsa vozila kot celoto, ne vsako vozilo posebej;***

Or. es

Predlog spremembe 1075
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, ***če jih ne krijejo prihodki*** izvajalcev ravnanja z odpadki, ***povezani*** s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, ***razen stroškov prevoza vozila do pooblaščenega obrata za obdelavo,*** in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, ***ob upoštevanju vseh prihodkov*** izvajalcev ravnanja z odpadki, ***pridobljenih*** s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil; ***ta oddelek se uporablja, če se opravi celovita ocena stroškov in prihodkov, ki je ni mogoče opraviti za posamezna vozila;***

Or. en

Predlog spremembe 1076
Viktória Ferenc, Barbara Bonte, Ernő Schaller-Baross, Mathilde Androuët, Valérie Deloge, Marie-Luce Brasier-Clain, Anne-Sophie Frigout

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz	(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz

členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, ***če jih ne krijejo prihodki*** izvajalcev ravnanja z odpadki, ***povezani*** s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, ***v skladu s členom 8a(4), točke od (a) do (c) Direktive 2008/98/ES, ob upoštevanju prihodkov*** izvajalcev ravnanja z odpadki, ***povezanih*** s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;

Or. en

Obrazložitev

Potrebna je celovita uskladitev s členom 8a okvirne direktive o odpadkih, da se prepreči neskladnost predpisov za različne tokove odpadkov. Zgoraj navedeni tehnični predlog spremembe je skladen z besedilom, sprejetim v splošnem pristopu Sveta za revizijo okvirne direktive o odpadkih v zvezi s sistemom razširjene odgovornosti proizvajalca na področju tekstila.

Predlog spremembe 1077
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške ***zbiranja*** izrabljenih vozil***, potrebnega*** za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, ***in*** stroške ***obdelave*** izrabljenih vozil***, potrebne*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	(a) stroške***, ki jih imajo pogodbeni izvajalci ravnanja z odpadki z zbiranjem*** izrabljenih vozil ***in so potrebni*** za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, ***ter*** stroške***, ki jih imajo z obdelavo*** izrabljenih vozil ***in so potrebni*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;

Or. en

Predlog spremembe 1078
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške ***zbiranja*** izrabljenih vozil***, potrebnega*** za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, ***in*** stroške obdelave izrabljenih vozil, ***potrebne*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	(a) stroške***, ki jih imajo pogodbeni izvajalci ravnanja z odpadki z zbiranjem*** izrabljenih vozil ***in so potrebni*** za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, ***ter*** stroške obdelave izrabljenih vozil, ***ki so potrebni*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;

Or. en

Predlog spremembe 1079
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške ***zbiranja*** izrabljenih vozil, ***potrebnega*** za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in ***stroške obdelave*** izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	(a) stroške***, ki jih imajo pogodbeni izvajalci ravnanja z odpadki z zbiranjem*** izrabljenih vozil, ***potrebnim*** za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in ***z obdelavo*** izrabljenih vozil, ***potrebno*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;

Or. en

Obrazložitev

Nadomestilo v skladu s členom 20(1), točka (a), je predmet pogodbenih pogajanj. Poleg tega proizvajalci zaradi pozitivne vrednosti izrabljenih vozil niso odgovorni za neomejeno subvencioniranje neučinkovitih gospodarskih subjektov. Nadomestilo za primanjkljaj lahko zahtevajo le pogodbeni izvajalci ravnanja z odpadki.

Predlog spremembe 1080
Matteo Ricci, Pierfrancesco Maran, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, ***potrebne*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in stroške ***poznejšega prevoza in*** obdelave izrabljenih vozil, ***potrebnih*** za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in 35, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;

Or. en

Predlog spremembe 1081
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in ***35***, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih	(a) stroške zbiranja izrabljenih vozil, potrebnega za izpolnitev zahtev iz členov 23 do 26, in stroške obdelave izrabljenih vozil, potrebne za izpolnitev zahtev iz členov 27 do 30, 34 in ***36***, če jih ne krijejo prihodki izvajalcev ravnanja z odpadki, povezani s prodajo rabljenih

nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;	nadomestnih delov in rabljenih nadomestnih sestavnih delov, očiščenih izrabljenih vozil ali sekundarnih surovin, recikliranih iz izrabljenih vozil;

Or. en

Predlog spremembe 1082
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) stroške izvajanja kampanj ozaveščanja, namenjenih povečanju zbiranja izrabljenih vozil;	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 1083
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) stroške izvajanja kampanj ozaveščanja, namenjenih povečanju zbiranja izrabljenih vozil;	(b) stroške izvajanja kampanj ozaveščanja, namenjenih povečanju zbiranja izrabljenih vozil ***in zmanjševanju vplivov uporabe vozil na okolje***;

Or. en

Predlog spremembe 1084
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) stroške izvajanja kampanj ozaveščanja, namenjenih povečanju zbiranja izrabljenih vozil;	(b) stroške izvajanja kampanj ozaveščanja, namenjenih ***obveščanju javnosti in*** povečanju zbiranja izrabljenih vozil;

Or. en

Predlog spremembe 1085
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stroške vzpostavitve sistema obveščanja iz člena 25;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1086
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stroške vzpostavitve sistema obveščanja iz člena 25;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1087
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stroške vzpostavitve sistema obveščanja iz člena 25;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Vzpostavitev sistema obveščanja za potrdilo o uničenju v skladu s členom 25 je naloga javnih organov, in ne obveznost proizvajalcev.

Predlog spremembe 1088
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stroške vzpostavitve sistema obveščanja iz člena 25;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1089
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stroške vzpostavitve sistema obveščanja iz člena 25;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Stroške vzpostavitve (ter razvoja in vzdrževanja) sistema obveščanja za potrdilo o uničenju bi morali kriti javni organi, tega ne bi smeli zahtevati od proizvajalcev.

Predlog spremembe 1090
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) stroške zbiranja podatkov in poročanja pristojnim organom.	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 1091
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pristojni organ v tesnem sodelovanju s proizvajalci, organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in izvajalci ravnanja z odpadki spremlja:	***črtano***
(a) povprečne stroške postopkov zbiranja, recikliranja in obdelave ter prihodke izvajalcev ravnanja z odpadki;	
(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, imenovanim v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.	

Or. en

Obrazložitev

To besedilo zahteva, da organi spremljajo stroške in prihodke izvajalcev ravnanja z odpadki ter s tem poskrbijo za pravično razporeditev stroškov. Potrebna je pojasnitev namena in enotnega izvajanja v državah članicah. Vsak pristop, ki je v nasprotju z načeli prostega trga,

je treba zavrniti in se zaradi skladnosti s pravili o konkurenci posvetovati z GD za konkurenco.

Predlog spremembe 1092
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pristojni organ v tesnem sodelovanju s proizvajalci, organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in izvajalci ravnanja z odpadki spremlja:	***črtano***
(a) povprečne stroške postopkov zbiranja, recikliranja in obdelave ter prihodke izvajalcev ravnanja z odpadki;	
(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, imenovanim v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.	

Or. en

Predlog spremembe 1093
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pristojni organ v tesnem sodelovanju s proizvajalci, organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in izvajalci ravnanja z odpadki spremlja:	***črtano***
(a) povprečne stroške postopkov zbiranja, recikliranja in obdelave ter	

prihodke izvajalcev ravnanja z odpadki;

(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, imenovanim v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.

Or. en

Predlog spremembe 1094
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pristojni organ v tesnem sodelovanju s proizvajalci, organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in izvajalci ravnanja z odpadki spremlja:	2. Pristojni organ v tesnem sodelovanju s proizvajalci, organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in izvajalci ravnanja z odpadki ***ter z zagotavljanjem, da so vsi podatki javno objavljeni in dostopni vsem udeležencem,*** spremlja:

Or. en

Predlog spremembe 1095
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) povprečne stroške postopkov zbiranja, recikliranja in obdelave ter prihodke izvajalcev ravnanja z odpadki;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na podlagi razpoložljivih izkušenj povprečnih stroškov zbiranja, recikliranja in obdelave ter prihodkov podjetij za ravnanje z odpadki od prodaje rabljenih nadomestnih delov in sekundarnih surovin ni mogoče natančno izračunati, saj temeljijo na individualnih, zaupnih in strateških notranjih podatkih podjetij, povezanih s poslovnimi modeli, ki jih uporabljajo podjetja za ravnanje z odpadki. Ti podatki se morajo še naprej obravnavati zaupno v skladu z ustreznimi predpisi o konkurenci in varstvu podatkov.

Predlog spremembe 1096
Anne-Sophie Frigout

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, imenovanim v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.	***črtano***

Or. fr

Obrazložitev

Kot je bilo navedeno, je cilj nadzora doseči pravično porazdelitev stroškov med vsemi zadevnimi subjekti. Ta metoda je v nasprotju ravno z načelom prostega trga. Poleg tega naj bi ta določba spodbujala pravično porazdelitev stroškov, ne vključuje pa pravične porazdelitve dohodka, kar je nedosledno. Obstaja tveganje, da bo zakonodaja v tej obliki dajala prednost izvajalcem recikliranja pred proizvajalci avtomobilov.

Predlog spremembe 1097
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam	(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam

za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***,*** ***imenovanim v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca***, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.	za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.

Or. en

Predlog spremembe 1098
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***,*** ***imenovanim v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca***, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.	(b) raven finančnih prispevkov, ki jih morajo proizvajalci plačati ***imenovanim*** organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, da se stroški pravično porazdelijo med vse zainteresirane subjekte.

Or. en

Predlog spremembe 1099
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Finančni prispevki proizvajalcev, ki omogočajo dostopnost vozil za posebne namene na trgu, krijejo samo stroške iz točke (a) odstavka 1, ki se nanašajo na zbiranje in očiščenje takih vozil.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1100
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Proizvajalci v primeru posamičnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo jamstvo za vozila, katerih dostopnost na trgu prvič omogočijo na ozemlju države članice. Navedeno jamstvo zagotavlja financiranje postopkov iz odstavka 1 v zvezi z navedenimi vozili.	***črtano***
Znesek jamstva določijo države članice, v katerih je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, ob upoštevanju meril iz člena 21.	
Jamstvo je lahko v obliki sodelovanja proizvajalca v ustreznih shemah za financiranje ravnanja z izrabljenimi vozili, zavarovanja za recikliranje ali blokiranega bančnega računa.	

Or. en

Predlog spremembe 1101
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci v primeru posamičnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo jamstvo za vozila, katerih dostopnost na trgu prvič omogočijo na ozemlju države članice. Navedeno jamstvo zagotavlja financiranje postopkov iz odstavka 1 v	Proizvajalci v primeru posamičnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo jamstvo za vozila, katerih dostopnost na trgu prvič omogočijo na ozemlju države članice. Navedeno jamstvo zagotavlja financiranje postopkov iz odstavka 1 v

zvezi z navedenimi vozili.	zvezi z navedenimi vozili. ***V vsaki državi članici se ustanovi skupni sklad, ki ga upravlja organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev. Pristojbina se zaračuna na registrirano vozilo.***

Or. en

Predlog spremembe 1102
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Znesek jamstva določijo države članice, v katerih je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, ob upoštevanju meril iz člena 21.	Znesek jamstva določijo države članice, v katerih je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, ob upoštevanju meril iz člena 21. ***Obvezen je prispevek lastnika vozila. Skupni znesek sklada eno leto krije vse stroške za nedobičkonosno obvezno razgradnjo. Zaradi nihanja stroškov in skupnega števila vozil se lahko postopoma oblikuje rezerva, ki ni večja od enega leta. Sklad lahko služi tudi kot sistem premij za zadnjega lastnika, ki se lahko izkaže s potrdilom o uničenju.***

Or. en

Predlog spremembe 1103
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Znesek jamstva ***določijo države članice, v katerih je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, ob upoštevanju meril iz člena 21***.	Znesek jamstva ***krije predvidene stroške upravljanja izrabljenih vozil, danih na trg države članice, eno leto od datuma izdaje dovoljenja***.

Or. en

Predlog spremembe 1104
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Znesek jamstva ***določijo države članice, v katerih je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, ob upoštevanju meril iz člena 21***.	Znesek jamstva ***krije predvidene stroške upravljanja izrabljenih vozil, danih na trg države članice, eno leto od datuma izdaje dovoljenja***.

Or. en

Predlog spremembe 1105
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Znesek jamstva ***določijo države članice, v katerih je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, ob upoštevanju meril iz člena 21***.	Znesek jamstva ***krije predvidene stroške upravljanja izrabljenih vozil, danih na trg države članice, eno leto od datuma izdaje dovoljenja***.

Or. en

Obrazložitev

Finančno jamstvo bi moralo kriti ocenjene stroške upravljanja izrabljenih vozil, danih na trg države članice, eno leto od datuma izdaje dovoljenja.

Predlog spremembe 1106
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	V primeru državne organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev mora država članica zagotoviti, da se pristojbine, ki jih ta organizacija pobere od proizvajalcev, ne uporabljajo za namene, ki niso povezani z vodenjem učinkovitega sistema zbiranja in obdelave izrabljenih vozil.

Or. en

Obrazložitev

Državna organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev je v nasprotju s ciljem razširjene odgovornosti proizvajalcev iz te uredbe. Bistveno je, da bi bila zakonodaja po vseh državah članicah dosledna. Če je delovanje državne organizacije za odgovornost proizvajalcev dovoljeno, je treba poskrbeti, da se pristojbine, pobrane od proizvajalcev, uporabljajo za učinkovito zbiranje in obdelavo izrabljenih vozil in se ne preusmerjajo za druge namene.

Predlog spremembe 1107
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Proizvajalec, v primeru posamičnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, in organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, imenovane v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, zagotovijo jamstvo, namenjeno kritju stroškov, povezanih z dejavnostmi ravnanja z odpadki, ki jih mora plačati proizvajalec ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, v primeru neizpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca, tudi v primeru trajnega prenehanja dejavnosti

ali insolventnosti. Države članice lahko določijo dodatne zahteve v zvezi s takim jamstvom.

V primeru državne organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev se lahko tako jamstvo zagotovi tudi na drugačen način, ne zgolj s strani organizacije same ter ima lahko obliko javnega sklada, ki se financira s pristojbinami proizvajalcev in za katerega je država članica, ki vodi organizacijo, solidarno odgovorna.

Jamstvo je lahko v obliki sodelovanja proizvajalca v ustreznih shemah za financiranje ravnanja z izrabljenimi vozili, zavarovanja za recikliranje ali blokiranega bančnega računa.

Or. en

Predlog spremembe 1108
Andreas Schwab

Predlog uredbe
Člen 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 21	***črtano***
Prilagoditev pristojbin	
1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju naslednjega:	
(a) teže vozila;	
(b) tipa sistema za prenos moči;	
(c) stopnje možnosti recikliranja in ponovne uporabnosti tipa vozila, ki mu vozilo pripada, na podlagi informacij, predloženih homologacijskemu organu v	

skladu s členom 4;

(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;

(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;

(f) odstotka vsebnosti recikliranih materialov iz členov 6 in 10, uporabljenih v vozilu;

(g) prisotnosti in količine snovi iz člena 5(2).

2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za dopolnitev te uredbe z določitvijo podrobnih pravil o načinu uporabe meril iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1109
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju naslednjega:	1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ***v skladu s členom 8a(4), točka (b), Direktive 2008/98/ES ter vsaj po kategorijah vozil in*** ob upoštevanju ***vsaj*** naslednjega:

Or. en

Predlog spremembe 1110
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev ***v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca*** zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju naslednjega:	1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju ***vsaj*** naslednjega:

Or. en

Predlog spremembe 1111
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev ***v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca*** zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju naslednjega:	1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju ***vsaj*** naslednjega:

Or. en

Predlog spremembe 1112
Pascal Arimont

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, prilagajajo ob upoštevanju naslednjega:	1. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev v primeru skupnega izpolnjevanja obveznosti razširjene odgovornosti proizvajalca zagotovijo, da se finančni prispevki, ki jim jih plačajo proizvajalci, ***lahko*** prilagajajo ob upoštevanju naslednjega:

Or. en

Predlog spremembe 1113
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže vozila ***brez baterij***;

Or. en

Obrazložitev

Baterije električnih vozil so zajete že v Uredbi (EU) 2023/1542, zato se je treba izogniti dvojnemu financiranju razširjene odgovornosti proizvajalca. Zato je treba baterije električnih vozil izključiti iz teže vozila pri prilagajanju pristojbin. Če je vozilo težje, to lahko pomeni, da ima večjo materialno vrednost, in zaradi tega se ne bi smele nujno zaračunavati višje pristojbine.

Predlog spremembe 1114
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže vozila ***brez baterij***;

Or. en

Predlog spremembe 1115
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže vozila ***brez baterij***;

Or. en

Predlog spremembe 1116
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže vozila ***brez baterij***;

Or. en

Predlog spremembe 1117
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže vozila ***brez baterij***;

Or. en

Obrazložitev

V zvezi s prilagajanjem pristojbin se baterija električnega vozila ne sme upoštevati pri teži

vozila, ker lahko teža baterije močno vpliva na skupno težo vozila, zaradi česar bi lahko bile pristojbine višje. Z izključitvijo baterije iz izračuna teže bodo pristojbine ocenjene pravično in natančno.

Predlog spremembe 1118
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže vozila ***brez baterij***;

Or. en

Predlog spremembe 1119
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže ***in velikosti*** vozila;

Or. en

Predlog spremembe 1120
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) teže vozila;	(a) teže ***in velikosti*** vozila;

Or. en

Predlog spremembe 1121
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tipa sistema za prenos moči;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Merila za prilagajanje pristojbin bi morala biti omejena na vsebnost recikliranih materialov ter stopnjo obnovljivosti, recikliranja in ponovne uporabe.

Predlog spremembe 1122
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tipa sistema za prenos moči;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1123
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tipa sistema za prenos moči;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1124
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tipa sistema za prenos moči;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1125
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tipa sistema za prenos moči;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1126
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) popravljivosti pogonske baterije, ki vključuje odstranljivost in zamenljivost njenih glavnih sestavnih delov (vsaj krmilnega sistema, modulov ali celic) brez ogrožanja varnosti ali zmogljivosti vozila;

Or. en

Predlog spremembe 1127
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) popravljivosti pogonske baterije, ki vključuje odstranljivost in zamenljivost njenih glavnih sestavnih delov (vsaj krmilnega sistema, modulov ali celic) brez ogrožanja varnosti ali zmogljivosti vozila;

Or. en

Predlog spremembe 1128
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stopnje možnosti recikliranja in ponovne uporabnosti tipa vozila, ki mu vozilo pripada, na podlagi informacij, predloženih homologacijskemu organu v skladu s členom 4;	(c) stopnje ***trajnosti, popravljivosti,*** možnosti recikliranja in ponovne uporabnosti tipa vozila, ki mu vozilo pripada, na podlagi informacij, predloženih homologacijskemu organu v skladu s členom 4;

Or. en

Predlog spremembe 1129
Jonas Sjöstedt, Luke Ming Flanagan

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) stopnje možnosti recikliranja in ponovne uporabnosti tipa vozila, ki mu vozilo pripada, na podlagi informacij, predloženih homologacijskemu organu v	(c) stopnje ***trajnosti, popravljivosti,*** možnosti recikliranja in ponovne uporabnosti tipa vozila, ki mu vozilo pripada, na podlagi informacij, predloženih

skladu s členom 4;	homologacijskemu organu v skladu s členom 4;

Or. en

Predlog spremembe 1130
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1131
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1132
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Če se kot dejavnik uporabi čas razstavljanja, se tvega subvencioniranje neučinkovitosti. Merila za določanje pristojbin se morajo osredotočiti na reciklirano vsebino ter stopnjo obnovljivosti, recikliranja in ponovne uporabe, kar spodbuja trajnostno uporabo baterij in učinkovito recikliranje.

Predlog spremembe 1133
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Merila za prilagajanje pristojbin bi morala biti omejena na vsebnost recikliranih materialov ter stopnjo obnovljivosti, recikliranja in ponovne uporabe.

Predlog spremembe 1134
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1135
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;	(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo ***ali pri izvajalcih za naknadno opremljanje, popravilo in vzdrževanje***, zlasti za dele in sestavne dele, ***ki morajo biti v skladu s členom 7 popravljivi, odstranljivi in zamenljivi ter*** ki jih je treba v skladu s členom 30 odstraniti pred drobljenjem;

Or. en

Predlog spremembe 1136
Jonas Sjöstedt, Luke Ming Flanagan

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo, zlasti za dele in sestavne dele, ki ***jih je***	(d) časa, potrebnega za razstavljanje vozila v pooblaščenem obratu za obdelavo ***ali pri izvajalcih za popravilo, naknadno***

treba v skladu s členom 30 ***odstraniti*** pred drobljenjem;	***opremljanje in vzdrževanje***, zlasti za dele in sestavne dele, ki ***morajo biti v skladu s členom 7 popravljivi, odstranljivi in zamenljivi ter*** v skladu s členom 30 ***odstranjeni*** pred drobljenjem;

Or. en

Predlog spremembe 1137
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Poudarek bi moral biti na posebnih merilih, kot so stopnje obnovljivosti, recikliranja in ponovne uporabe. Če se merila omejijo na te dejavnike, se lahko proizvajalce in potrošnike spodbudi, da uporabljajo baterije z visokim deležem recikliranih materialov in učinkovitimi postopki recikliranja. Ta pristop spodbuja trajnostnost in razvoj okolju prijaznih praks.

Predlog spremembe 1138
Andreas Glück, Svenja Hahn, Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Našteti materiali ne preprečujejo visokokakovostnega kemičnega recikliranja.

Predlog spremembe 1139
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1140
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1141
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1142
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Merila za prilagajanje pristojbin bi morala biti omejena na vsebnost recikliranih materialov ter stopnjo obnovljivosti, recikliranja in ponovne uporabe.

Predlog spremembe 1143
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena ***in polnjena*** plastika***, steklena vlakna*** ali materiali, ojačani z ogljikom***, ali ki***

omejujejo tehnično možnost, da se material večkrat zaporedoma zlahka uporabi v proizvodnji istega sestavnega dela;

Or. en

Predlog spremembe 1144
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in ***snovi***, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	(e) ***zmanjšanja*** deleža materialov in ***izogibanja snovem***, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena ***in polnjena*** plastika***, steklena vlakna*** ali materiali, ojačani z ogljikom;

Or. en

Predlog spremembe 1145
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom;	(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja, kot so lepila, sestavljena ***in polnjena*** plastika***, steklena vlakna*** ali materiali, ojačani z ogljikom;

Or. en

Predlog spremembe 1146
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja***, kot so lepila, sestavljena plastika ali materiali, ojačani z ogljikom***;	(e) deleža materialov in snovi, ki preprečujejo visokokakovostni postopek recikliranja;

Or. en

Predlog spremembe 1147
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) deleža rabljenih delov;

Or. en

Predlog spremembe 1148
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) deleža ponovno uporabljenih delov;

Or. en

Predlog spremembe 1149
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi iz člena 5(2).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Merila za prilagajanje pristojbin bi morala biti omejena na vsebnost recikliranih materialov ter stopnjo obnovljivosti, recikliranja in ponovne uporabe.

Predlog spremembe 1150
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi iz člena 5(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1151
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi iz člena 5(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1152
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi iz člena 5(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1153
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi iz člena 5(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1154
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi ***iz člena 5(2).***	(g) prisotnosti in količine snovi***, ki vzbuja zaskrbljenost;***

Or. en

Predlog spremembe 1155
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) prisotnosti in količine snovi ***iz člena 5(2)***.	(g) prisotnosti in količine snovi***, ki vzbuja zaskrbljenost***.

Or. en

Predlog spremembe 1156
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ga) vplivov na okolje in porabe virov pri proizvodnji vozil in ravnanju ob koncu življenjske dobe na podlagi ocene življenjskega cikla iz dela A Priloge IV.

Or. en

Predlog spremembe 1157
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 – točka g b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(gb) vpliva na okolje pri proizvodnji vozil in obdelavi ob koncu življenjske dobe na podlagi ocene življenjskega cikla iz dela A Priloge IV.

Or. en

Predlog spremembe 1158
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Če se vozilo izvozi iz države članice, mora ustrezna organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev za vozila v tej državi članici proizvajalcu izplačati ustrezno nadomestilo.

Or. en

Obrazložitev

V skladu s členom 20(1) morajo proizvajalci, vključno z uvozniki rabljenih vozil (člen 3(22)), plačati pristojbino za recikliranje, kadar dajo vozilo na trg. V življenjski dobi vozila se lahko v državah članicah zaračuna več pristojbin, vozilo pa se lahko tudi izvozi iz EU. Proizvajalci morajo prejeti nadomestilo za pristojbine, ki jih plačajo organizaciji za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev za izvožena vozila, da se preprečijo dvojna plačila in da bi se izognili financiranju recikliranja vozil, ki ne bodo vstopila v verigo obdelave v EU.

Predlog spremembe 1159
Anne-Sophie Frigout

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Pristojbine za razširjeno odgovornost proizvajalca so prilagojene velikosti podjetja, da ne bi nesorazmerno prizadele evropskih malih in srednjih podjetij ter podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo v avtomobilskem sektorju.

Or. fr

Obrazložitev

Nove zahteve glede finančnih prispevkov za razširjeno odgovornost bodo verjetno močno obremenile mala podjetja, zlasti podizvajalce in proizvajalce opreme. Pristojbine je treba prilagoditi tako, da ne bo oslabljena celotna evropska industrijska struktura.

Predlog spremembe 1160
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za ***sprejemanje delegiranih aktov*** v skladu s členom ***50*** za ***dopolnitev te uredbe z določitvijo*** podrobnih pravil o načinu uporabe meril iz odstavka 1.	2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za ***sprejetje izvedbenega akta*** v skladu s členom ***51(2)*** za ***določitev*** podrobnih pravil o načinu uporabe meril iz odstavka 1.

Or. en

Obrazložitev

Sekundarna zakonodaja iz člena 21(2) bi morala biti izvedbeni akt, da se zagotovi sodelovanje držav članic in enotna uporaba v EU. Delegirani akti se uporabljajo za nebistvene elemente, prilagajanje pristojbin pa je bistveno za zahteve razširjene odgovornosti proizvajalca iz tega predloga uredbe, zato je izvedbeni akt ustrezna izbira.

Predlog spremembe 1161
Pascal Arimont

Predlog uredbe
Člen 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 22	***črtano***
Mehanizem razporejanja stroškov za vozila, ki postanejo izrabljena vozila v drugi državi članici	
1. Kadar vozilo postane izrabljeno vozilo v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, proizvajalec navedenega vozila ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, zagotovi, da so kriti neto stroški postopkov ravnanja z odpadki iz člena 20, ki jih imajo izvajalci ravnanja z odpadki v drugih državah članicah.	

2. Proizvajalec ali organizacija z izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18:

(a) s pisnim pooblastilom imenuje zastopnika za razširjeno odgovornost proizvajalca v vsaki državi članici;

(b) vzpostavi mehanizme čezmejnega sodelovanja z izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo postopke ravnanja z odpadki iz člena 20.

3. Država članica, v kateri je vozilo postalo izrabljeno vozilo, spremlja skladnost proizvajalcev ali organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, z odstavkoma 1 in 2. Spremljanje temelji na informacijah, ki jih proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, preverijo in sporočijo pristojnim organom v zvezi z izvajanjem odstavkov 1 in 2, zlasti na izračunu in razporeditvi stroškov za ravnanje z izrabljenimi vozili iz odstavka 1, ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti in drugih pomislekov glede konkurenčnosti.

4. Kadar je to potrebno za zagotovitev skladnosti s tem členom in preprečitev izkrivljanja enotnega trga, se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 te uredbe, s katerimi določi podrobna pravila o obveznostih proizvajalcev, držav članic in izvajalcev ravnanja z odpadki ter značilnostih mehanizmov iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1162
Katri Kulmuni, Maria Guzenina, Anna-Maja Henriksson, Aura Salla

Predlog uredbe
Člen 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 22	***črtano***
Mehanizem razporejanja stroškov za vozila, ki postanejo izrabljena vozila v drugi državi članici	
1. Kadar vozilo postane izrabljeno vozilo v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, proizvajalec navedenega vozila ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, zagotovi, da so kriti neto stroški postopkov ravnanja z odpadki iz člena 20, ki jih imajo izvajalci ravnanja z odpadki v drugih državah članicah.	
2. Proizvajalec ali organizacija z izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18:	
(a) s pisnim pooblastilom imenuje zastopnika za razširjeno odgovornost proizvajalca v vsaki državi članici;	
(b) vzpostavi mehanizme čezmejnega sodelovanja z izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo postopke ravnanja z odpadki iz člena 20.	
3. Država članica, v kateri je vozilo postalo izrabljeno vozilo, spremlja skladnost proizvajalcev ali organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, z odstavkoma 1 in 2. Spremljanje temelji na informacijah, ki jih proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, preverijo in sporočijo pristojnim organom v zvezi z izvajanjem odstavkov 1 in 2, zlasti na izračunu in razporeditvi stroškov za ravnanje z izrabljenimi vozili iz odstavka 1, ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti in drugih pomislekov glede konkurenčnosti.	

4. Kadar je to potrebno za zagotovitev skladnosti s tem členom in preprečitev izkrivljanja enotnega trga, se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 te uredbe, s katerimi določi podrobna pravila o obveznostih proizvajalcev, držav članic in izvajalcev ravnanja z odpadki ter značilnostih mehanizmov iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1163
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 22 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Mehanizem razporejanja stroškov za vozila, ki postanejo izrabljena vozila v drugi državi članici	Mehanizem razporejanja stroškov za vozila, ki postanejo izrabljena vozila v drugi državi članici ***in v tretjih državah***

Or. en

Predlog spremembe 1164
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar vozilo postane izrabljeno vozilo v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, proizvajalec navedenega vozila ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, zagotovi, da so kriti neto stroški postopkov ravnanja z odpadki iz člena 20, ki jih imajo izvajalci ravnanja	***črtano***

z odpadki v drugih državah članicah.

Or. en

Obrazložitev

Z osnutkom predloga bi se ustvarila pretirana birokracija brez koristi za okolje. V skladu s členom 3(22) izraz proizvajalec vključuje proizvajalce, uvoznike in distributerje, vključno z uvozniki rabljenih vozil. To bi pomenilo zahtevo za vse proizvajalcev, ki vzpostavljajo posamične sisteme, da vzpostavijo mehanizme čezmejnega sodelovanja med državami članicami.

Predlog spremembe 1165
Radan Kanev

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar vozilo postane izrabljeno vozilo v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je ***bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu***, proizvajalec navedenega vozila ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom ***18***, zagotovi, da so kriti neto stroški postopkov ravnanja z odpadki iz člena 20, ki jih imajo izvajalci ravnanja z odpadki v drugih državah članicah.	1. Kadar vozilo postane izrabljeno vozilo v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je ***je bilo registrirano***, proizvajalec navedenega vozila ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom ***17***, zagotovi, da so kriti neto stroški postopkov ravnanja z odpadki iz člena 20, ki jih imajo izvajalci ravnanja z odpadki v drugih državah članicah.

Or. en

Obrazložitev

Finančni prispevki bi se morali plačevati v skladu z geografskim načelom, in sicer glede na to, kje je vozilo registrirano. Lahko se zgodi, da vozilo postane izrabljeno vozilo v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je bilo vozilo registrirano, tj. če se v drugi državi članici zgodi nesreča in mora biti vozilo obdelano v navedeni državi članici.

Predlog spremembe 1166
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Proizvajalec ali organizacija z izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18:	***črtano***
(a) s pisnim pooblastilom imenuje zastopnika za razširjeno odgovornost proizvajalca v vsaki državi članici;	
(b) vzpostavi mehanizme čezmejnega sodelovanja z izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo postopke ravnanja z odpadki iz člena 20.	

Or. en

Obrazložitev

Z osnutkom predloga bi se ustvarila pretirana birokracija brez koristi za okolje. V skladu s členom 3(22) izraz proizvajalec vključuje proizvajalce, uvoznike in distributerje, vključno z uvozniki rabljenih vozil. To bi pomenilo zahtevo za vse proizvajalcev, ki vzpostavljajo posamične sisteme, da vzpostavijo mehanizme čezmejnega sodelovanja med državami članicami.

Predlog spremembe 1167
Radan Kanev

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Proizvajalec ali organizacija z izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom ***18***:	2. Proizvajalec ali organizacija z izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom ***17***:

Or. en

Predlog spremembe 1168
Radan Kanev

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) s pisnim pooblastilom imenuje zastopnika za razširjeno odgovornost proizvajalca v vsaki državi članici;	(a) s pisnim pooblastilom imenuje ***pooblaščenega*** zastopnika za razširjeno odgovornost proizvajalca v vsaki državi članici;

Or. en

Predlog spremembe 1169
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Država članica, v kateri je vozilo postalo izrabljeno vozilo, spremlja skladnost proizvajalcev ali organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, z odstavkoma 1 in 2. Spremljanje temelji na informacijah, ki jih proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, preverijo in sporočijo pristojnim organom v zvezi z izvajanjem odstavkov 1 in 2, zlasti na izračunu in razporeditvi stroškov za ravnanje z izrabljenimi vozili iz odstavka 1, ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti in drugih pomislekov glede konkurenčnosti.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Z osnutkom predloga bi se ustvarila pretirana birokracija brez koristi za okolje. V skladu s členom 3(22) izraz proizvajalec vključuje proizvajalce, uvoznike in distributerje, vključno z uvozniki rabljenih vozil. To bi pomenilo zahtevo za vse proizvajalcev, ki vzpostavljajo posamične sisteme, da vzpostavijo mehanizme čezmejnega sodelovanja med državami članicami.

Predlog spremembe 1170
Radan Kanev

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Država članica, v kateri je vozilo postalo izrabljeno vozilo, spremlja skladnost proizvajalcev ali organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom ***18***, z odstavkoma 1 in 2. Spremljanje temelji na informacijah, ki jih proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom ***18***, preverijo in sporočijo pristojnim organom v zvezi z izvajanjem odstavkov 1 in 2, zlasti na izračunu in razporeditvi stroškov za ravnanje z izrabljenimi vozili iz odstavka 1, ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti in drugih pomislekov glede konkurenčnosti.	3. Država članica, v kateri je vozilo postalo izrabljeno vozilo, spremlja skladnost proizvajalcev ali organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom ***17***, z odstavkoma 1 in 2. Spremljanje temelji na informacijah, ki jih proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom ***17***, preverijo in sporočijo pristojnim organom v zvezi z izvajanjem odstavkov 1 in 2, zlasti na izračunu in razporeditvi stroškov za ravnanje z izrabljenimi vozili iz odstavka 1, ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti in drugih pomislekov glede konkurenčnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1171
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Kadar je to potrebno za zagotovitev skladnosti s tem členom in preprečitev izkrivljanja enotnega trga, se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 te uredbe, s katerimi določi podrobna pravila o obveznostih proizvajalcev, držav članic in izvajalcev ravnanja z odpadki ter značilnostih mehanizmov iz odstavka 1.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Z osnutkom predloga bi se ustvarila pretirana birokracija brez koristi za okolje. V skladu s členom 3(22) izraz proizvajalec vključuje proizvajalce, uvoznike in distributerje, vključno z uvozniki rabljenih vozil. To bi pomenilo zahtevo za vse proizvajalcev, ki vzpostavljajo posamične sisteme, da vzpostavijo mehanizme čezmejnega sodelovanja med državami članicami.

Predlog spremembe 1172
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Če je izrabljeno vozilo poslano iz Unije v tretjo državo, kot je navedeno v členu 36, organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev zagotovi, da so kriti neto stroški postopkov ravnanja z odpadki iz člena 20, ki jih imajo izvajalci ravnanja z odpadki v tretji državi.
	Komisija do [Urad za publikacije: vstavite datum = zadnji dan v mesecu po 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] sprejme delegirani akt v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije za določitev podrobnih pravil za plačilo stroškov, ki so nastali izvajalcem ravnanja z odpadki v tretjih državah iz prvega pododstavka in jih plačajo organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev.

Or. en

Obrazložitev

EU ne bi smela prenesti ravnanja z izvoženimi izrabljenimi vozili v tretje države in obdržati pristojbine, namenjene plačilu tega ravnanja. To bi bilo še zlasti nepravično za države z nizkimi in srednjimi dohodki, ki morda nimajo infrastrukture za obvladovanje okoljskih tveganj, povezanih z upravljanjem tako zapletenih proizvodov.

Predlog spremembe 1173
Radan Kanev

Predlog uredbe
Člen 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 22a
	Mehanizem dodeljevanja finančne odgovornosti za registrirana vozila
	1. Kadar je vozilo registrirano v državi članici, ki ni država članica, na ozemlju katere je bila prvič omogočena dostopnost vozila na trgu, proizvajalec navedenega vozila ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 17, zagotovi, da so v državi članici, v kateri je vozilo registrirano, plačani vsi finančni prispevki za to vozilo, določeni v skladu s členoma 20 in 21.
	2. Za namene odstavka 1 proizvajalec ali organizacija za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 17:
	(a) s pisnim pooblastilom imenuje pooblaščenega zastopnika za razširjeno odgovornost proizvajalca v vsaki državi članici;
	(b) na ozemlju države članice, v kateri je registrirano vozilo v skladu z odstavkom 1, vzpostavi mehanizme čezmejnega sodelovanja s proizvajalci ali organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18.
	3. Država članica, v kateri je bilo vozilo registrirano, spremlja skladnost proizvajalcev ali organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 17, z odstavkoma 1 in 2. Spremljanje temelji na informacijah, ki jih proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v

skladu s členom 17, preverijo in sporočijo pristojnim organom v zvezi z izvajanjem odstavkov 1 in 2, zlasti na izračunu in razporeditvi finančnih prispevkov za registrirana vozila iz odstavka 1, ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti in drugih pomislekov glede konkurenčnosti.

Or. en

Obrazložitev

Geografsko načelo plačilo pristojbine: če je vozilo registrirano na ozemlju neke države članice, mora biti plačana ustrezna pristojbina, ki jo določi ta država članica. Vse države članice bi morale imeti na podlagi uredbe enake in pravične možnosti in dolžnosti. Države članice z večjim voznim parkom uvoženih rabljenih vozil ne bi smele biti odvisne od drugih držav članic ali organizacij, ki niso registrirane na njihovem ozemlju.

Predlog spremembe 1174
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	-1 Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, zagotovijo, da se zberejo vsa izrabljena vozila, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1175
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***,*** ***kadar so imenovane v skladu s členom 18,*** vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila iz kategorij vozil, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila iz kategorij vozil, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1176
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za ***vsa izrabljena vozila*** iz kategorij vozil, ***katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili*** na ozemlju države članice.	Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za ***prevoz vseh izrabljenih vozil*** iz kategorij vozil, ***ki so jih prvič dali na trg*** na ozemlju države članice***, v pooblaščeni obrat za obdelavo***.

Or. it

Predlog spremembe 1177
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***,*** ***kadar so imenovane v skladu s členom 18,***	Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z

vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila iz kategorij vozil, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila iz kategorij vozil, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1178
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila iz kategorij vozil, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	***V ta namen*** proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila iz kategorij vozil, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1179
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila ***iz kategorij vozil***, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1180
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila ***iz kategorij vozil***, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1181
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila ***iz kategorij vozil***, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1182
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila ***iz kategorij vozil***, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.	Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, vzpostavijo ali sodelujejo pri vzpostavitvi sistemov zbiranja, vključno z zbirnimi mesti, za vsa izrabljena vozila, katerih dostopnost na trgu so prvič omogočili na ozemlju države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1183
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da ***proizvajalci ali*** organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***, kadar so imenovane v skladu s členom 18,*** vzpostavijo sisteme zbiranja za vsa izrabljena vozila.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev vzpostavijo sisteme zbiranja za vsa izrabljena vozila.

Or. en

Predlog spremembe 1184
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

skladu s členom 18, vzpostavijo sisteme zbiranja za vsa izrabljena vozila.

Or. it

Predlog spremembe 1185
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Izrabljena vozila lahko zbirajo samo pooblaščeni obrati za obdelavo in zbirna mesta, ki imajo sklenjeno pogodbo s proizvajalcem ali organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, in nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.

Or. en

Predlog spremembe 1186
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Izrabljena vozila lahko zbirajo samo pooblaščeni obrati za obdelavo in zbirna mesta, ki imajo sklenjeno pogodbo s proizvajalcem ali organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, in nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.

Or. en

Predlog spremembe 1187
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Izrabljena vozila lahko zbirajo samo pooblaščeni obrati za obdelavo in zbirna mesta, ki imajo sklenjeno pogodbo s proizvajalcem ali organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, in nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.

Or. en

Obrazložitev

Proizvajalci bi morali biti odgovorni samo za vozila, ki jih dajo na trg, ne pa tudi za vozila konkurentov. Obvezne pogodbe med proizvajalci/organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in obrati za obdelavo zagotavljajo ustrezno ravnanje z odpadki. V skladu z veljavnimi predpisi so dovoljeni nepogodbeni izvajalci, kar ogroža razširjeno odgovornost proizvajalca. Z enotnim pravilom EU bi bilo treba pojasniti, da lahko izrabljena vozila zbirajo in obdelujejo le pogodbeni obrati, kar bi zagotovilo skladnost z okoljskimi predpisi in učinkovito ravnanje z odpadki.

Predlog spremembe 1188
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – pododstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Izrabljena vozila lahko zbirajo samo pooblaščeni obrati za obdelavo in zbirna mesta, ki imajo sklenjeno pogodbo s proizvajalcem ali organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar je imenovana v skladu s členom 18, in nimajo začasne prepovedi po

inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.

Or. en

Predlog spremembe 1189
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Zadnji lastnik vozila od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 24 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] plačuje zavarovanje za vozilo, dokler se izrabljeno vozilo ne odda pooblaščenemu obratu za obdelavo. Ob prenosu se izda potrdilo o uničenju, ki ga zadnji lastnik predloži zavarovalnici, da lahko preneha plačevati zavarovanje.
	Zavarovalnica mesečno predloži pristojnim organom seznam vozil, za katera je od zadnjega lastnika prejela potrdilo o uničenju.

Or. en

Obrazložitev

Every year, millions of cars "disappear" in Europe. These '"missing cars", end up in illegal circuits or, when no no longer roadworthy, take up valuable space, pose safety and environmental risks and are not being recycled to retrieve valuable resources. More needs to be done to ensure proper collection and handling of end-of-life vehicles to get them off our roads or out of illegal hands. Financial incentives, such as insurance fees that continue until the vehicle is handed over to an authorised treatment facility, can be one solution for this.The insurance companies should then, each month, provide a list to the competent authorities of these vehicles for which they have received the certificate of destruction so monitoring and tracking can take place.

Predlog spremembe 1190
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice bi morale sprejeti dodatne ukrepe, s katerimi bi zagotovile, da se oblikujejo učinkovite spodbude za prve lastnike, da bi pravilno vrnili izrabljena vozila.

Or. en

Obrazložitev

Kot je navedeno v delovnem dokumentu služb Komisije o oceni Direktive (ES) 2000/53 z dne 18. septembra 2000 o izrabljenih vozilih (SWD(2021)0061), v Evropski uniji vsako leto ni podatkov o približno 4 milijonih izrabljenih vozil. Zato so potrebni dodatni ukrepi, da se zagotovi pravilno odstranjevanje izrabljenih vozil.

Predlog spremembe 1191
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Proizvajalci ali*** organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***, kadar so imenovane v skladu s členom 18,*** zagotovijo, da sistemi zbiranja iz odstavka 1:	2. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev zagotovijo, da sistemi zbiranja iz odstavka 1:

Or. en

Predlog spremembe 1192
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo ***in zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Predlog spremembe 1193
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo ***ali zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Predlog spremembe 1194
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za

obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	obdelavo ***ali zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Obrazložitev

Bistvena je ustrezna razpoložljivost zbirnih mest, tako da lahko zadnji lastnik vozila vrne izrabljeno vozilo na zbirno mesto.

Predlog spremembe 1195
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo ***ali zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Predlog spremembe 1196
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za

obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	obdelavo ***ali zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Predlog spremembe 1197
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo ***ali zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Predlog spremembe 1198
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;	(b) zagotavljajo ustrezno razpoložljivost pooblaščenih obratov za obdelavo ***ali zbirnih mest***, pri čemer se upoštevajo velikost in gostota prebivalstva ter pričakovana količina izrabljenih vozil in zagotovi, da obrati niso omejeni na območja, kjer sta zbiranje in nadaljnje ravnanje najbolj donosna;

Or. en

Predlog spremembe 1199
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1200
Viktória Ferenc, Ernő Schaller-Baross

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Običajna vrednost odstranjenih delov zagotavlja, da bodo predobdelani in reciklirani tudi samostojno, na tržni osnovi. Zato vključitev v razširjeno odgovornost proizvajalca ni upravičena in bi izkrivljala trg. Vsaka omejitev trgovanja z nadomestnimi deli iz popravil resno omejuje prosti trg in pogosto povzroča izkrivljanje trga. Zavedati se je treba, da številne države članice celoten sistem razširjene odgovornosti proizvajalca razumejo kot še eno priložnost, da ne upoštevajo lastninskih pravic svojih državljanov in svobode opravljanja gospodarske dejavnosti.

Predlog spremembe 1201
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1202
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ni jasno, kako naj bi se to uporabljalo za posameznike in neodvisne delavnice brez pogodbe ali pravne podlage s proizvajalcem.

Predlog spremembe 1203
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1204
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1205
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil;	(c) zagotavljajo zbiranje odpadnih delov, ki nastanejo pri popravilih vozil***, ter ločeno skladiščenje odpadnih in drugih delov***;

Or. en

Predlog spremembe 1206
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) omogočajo zbiranje izrabljenih vozil vsake blagovne znamke, ne glede na njihov izvor;	(d) omogočajo zbiranje izrabljenih vozil vsake blagovne znamke, ***katerih dostopnost na trgu so omogočili,*** ne glede na njihov izvor;

Or. en

Predlog spremembe 1207
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) omogočajo zbiranje izrabljenih vozil ***vsake blagovne znamke***, ne glede na njihov izvor;	(d) omogočajo zbiranje izrabljenih vozil***, katerih dostopnost na trgu so omogočili***, ne glede na njihov izvor;

Or. en

Obrazložitev

Od proizvajalcev ne bi smeli pričakovati, da bodo financirali odstranitev delov, ki jih niso sami dali na trg. Proizvajalci bi morali biti odgovorni le za zbiranje vozil svojih blagovnih znamk, ne pa vseh.

Predlog spremembe 1208
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***omogočajo*** zbiranje izrabljenih vozil ***vsake blagovne znamke***, ne glede na njihov izvor;	(d) ***zagotavljajo*** zbiranje izrabljenih vozil***, katerih dostopnost na trgu so omogočili***, ne glede na njihov izvor;

Or. en

Predlog spremembe 1209
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***omogočajo*** zbiranje izrabljenih vozil ***vsake blagovne znamke***, ne glede na njihov izvor;	(d) ***zagotavljajo*** zbiranje izrabljenih vozil***, katerih dostopnost na trgu so omogočili***, ne glede na njihov izvor;

Or. en

Predlog spremembe 1210
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) omogočajo zbiranje izrabljenih vozil ***vsake blagovne znamke***, ne glede na njihov izvor;	(d) omogočajo zbiranje izrabljenih vozil***, katerih dostopnost na trgu so omogočili***, ne glede na njihov izvor;

Or. en

Obrazložitev

V skladu s predlogom spremembe v zvezi s členom 23(1) bi morala odgovornost veljati le za vozila, katerih dostopnost na trgu je bila omogočena, zato je treba besedilo v točki (d) ustrezno prilagoditi.

Predlog spremembe 1211
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) omogočajo brezplačno ***dostavo*** vseh izrabljenih vozil ***pooblaščenim obratom*** za obdelavo, kot je določeno v členu 24(2).	(e) omogočajo brezplačno ***sprejemanje*** vseh izrabljenih vozil ***v pooblaščenih obratih*** za obdelavo ***in na zbirnih mestih***, kot je določeno v členu 24(2).

Or. en

Obrazložitev

Od pooblaščenih obratov za obdelavo je treba zahtevati, da izrabljena vozila sprejemajo brezplačno.

Predlog spremembe 1212
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) omogočajo brezplačno dostavo vseh izrabljenih vozil pooblaščenim obratom za obdelavo, kot je določeno v členu 24(2).	(e) omogočajo brezplačno dostavo vseh izrabljenih vozil ***zbirnim mestom ali*** pooblaščenim obratom za obdelavo, kot je določeno v členu 24(2).

Or. en

Predlog spremembe 1213
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, izvajajo izobraževalne kampanje za spodbujanje sistema zbiranja izrabljenih vozil in obveščanje o okoljskih posledicah neustreznega zbiranja izrabljenih vozil in ravnanja z njimi.	3. Proizvajalci ali organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18, ***na svojem spletnem mestu objavijo in redno posodabljajo seznam zbirnih mest in pooblaščenih obratov za obdelavo ter*** izvajajo izobraževalne kampanje za spodbujanje sistema zbiranja izrabljenih vozil in obveščanje o okoljskih posledicah neustreznega zbiranja izrabljenih vozil in ravnanja z njimi.

Or. en

Predlog spremembe 1214
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Proizvajalci ali*** organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev***, kadar so imenovane v skladu s členom 18,*** izvajajo izobraževalne kampanje za spodbujanje sistema zbiranja izrabljenih vozil in obveščanje o okoljskih posledicah neustreznega zbiranja izrabljenih vozil in ravnanja z njimi.	3. Organizacije za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev izvajajo izobraževalne kampanje za spodbujanje sistema zbiranja izrabljenih vozil in obveščanje o okoljskih posledicah neustreznega zbiranja izrabljenih vozil in ravnanja z njimi.

Or. en

Predlog spremembe 1215
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.	Države članice lahko dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila ***samo v primerih, ko na nacionalni ravni obstajajo dokazi, da obstoječi pooblaščeni obrati za obdelavo izrabljenih vozil (razstavljavci) ne zadostujejo za odstranjevanje izrabljenih vozil. Izvajalec ravnanja z odpadki, ki upravlja zbirno mesto:***

Or. it

Predlog spremembe 1216
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko dovolijo, da ***izvajalci ravnanja z odpadki***, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.	Države članice lahko dovolijo, da ***zbirna mesta***, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila ***za njihov prevoz v pooblaščeni obrat***. ***Zbirna mesta pridobijo dovoljenje pristojnega organa v skladu s členom 23 Direktive 2008/98/ES in izpolnjujejo naslednje pogoje:***

Or. en

Predlog spremembe 1217
Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko dovolijo, ***da izvajalci*** ravnanja z odpadki***, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila***.	***Obrat, ki ni pooblaščeni obrat za obdelavo in izpolnjuje pogoje iz tega odstavka***, ***se za namene te uredbe šteje za izvajalca*** ravnanja z odpadki. ***Države članice preverijo, ali tak obrat izpolnjuje določene pogoje, in potrdijo njegovo dovoljenje.***

Or. en

Obrazložitev

Sprememba prinaša pravno jasnost, ker je izrecno navedeno, da morajo biti obrati, ki izpolnjujejo pogoje, priznani kot izvajalci ravnanja z odpadki, kar povečuje konkurenco in odpira trg. Prav tako krepi vlogo držav članic pri preverjanju skladnosti in uradnem potrjevanju dovoljenja, s čimer se krepi regulativni nadzor.

Predlog spremembe 1218
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***lahko*** dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.	***Kadar se ugotovi, da ni pooblaščenega obrata za obdelavo, ki bi zagotavljal storitev zbiranja, lahko*** države članice dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.

Or. es

Predlog spremembe 1219
Susana Solís Pérez, Pablo Arias Echeverría, Pilar del Castillo Vera

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.	Države članice lahko ***na zelo odročnih območjih, kjer ni pooblaščenih obratov za obdelavo, ki bi opravljali storitev zbiranja, izjemoma*** dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.

Or. en

Obrazložitev

Zbirna mesta bi bilo treba omejiti na izjemne primere, v katerih noben pooblaščeni obrat za obdelavo ne pokriva zbiranja in obdelave izrabljenih vozil; to bi lahko korenito spremenilo sedanjo verigo obdelave in močno zmanjšalo varstvo okolja in zdravje ljudi.

Predlog spremembe 1220
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, ***vzpostavijo zbirna mesta za*** izrabljena vozila.	***Zbirna mesta***, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, ***lahko zbirajo*** izrabljena vozila. ***Zbirna mesta pridobijo dovoljenje pristojnega organa v skladu s členom 23 Direktive 2008/98/ES in izpolnjujejo pogoje iz navedenega dovoljenja.***

Or. en

Predlog spremembe 1221
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***lahko*** dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.	Države članice dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.

Or. en

Predlog spremembe 1222
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***lahko*** dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.	Države članice dovolijo, da izvajalci ravnanja z odpadki, ki niso pooblaščeni obrati za obdelavo, vzpostavijo zbirna mesta za izrabljena vozila.

Or. en

Predlog spremembe 1223
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalec ravnanja z odpadki, ki upravlja zbirno mesto:	***črtano***
(a) zagotavlja, da zbirno mesto izpolnjuje pogoje za skladiščenje izrabljenih vozil iz dela A Priloge VII;	
(b) ima dovoljenje pristojnih organov iz člena 14 za zbiranje izrabljenih vozil in je vpisan v zadevni register;	
(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v enem letu od prejema izrabljenega vozila, ter	
(d) izpolnjuje vse druge pogoje, ki se uporabljajo za skladiščenje odpadkov in so določeni v nacionalni zakonodaji.	

Or. en

Obrazložitev

Odločitev, da se proizvajalcem/organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev dovoli vzpostavitev zbirnih mest, bi morala biti standard na ravni EU in ne bi smela biti prepuščena državam članicam. V skladu s členom 23(1) lahko proizvajalci v sisteme jemanja nazaj vključijo zbirna mesta in s tem omogočijo uporabnikom prijaznejši pristop. Tako kot v drugih zakonih EU o razširjeni odgovornosti proizvajalca bi morali biti vključeni tudi distributerji, kar bi proizvajalcem/organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev omogočilo, da prek svojih trgovcev vzpostavijo zbirna mesta ter tako poskrbijo učinkovit in obsežen sistem zbiranja.

Predlog spremembe 1224
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalec ravnanja z odpadki, ki upravlja zbirno mesto:	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1225
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotavlja***, da zbirno mesto izpolnjuje*** pogoje za skladiščenje izrabljenih vozil iz dela A Priloge VII***;***	(a) zagotavlja pogoje za skladiščenje izrabljenih vozil iz dela A Priloge VII

Or. en

Predlog spremembe 1226
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) pripravi zbrana izrabljena vozila na prenos v pooblaščene obrate za obdelavo s preprečitvijo nenamernega uhajanja tekočin;

Or. en

Predlog spremembe 1227
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v ***enem letu*** od prejema izrabljenega vozila, ter	(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v ***tridesetih dneh*** od prejema izrabljenega vozila, ter

Or. en

Predlog spremembe 1228
Matteo Ricci, Pierfrancesco Maran, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v enem ***letu*** od prejema izrabljenega vozila, ter	(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v enem ***mesecu*** od prejema izrabljenega vozila, ter

Or. en

Predlog spremembe 1229
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v enem ***letu*** od prejema izrabljenega vozila, ter	(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v enem ***mesecu*** od prejema izrabljenega vozila, ter

Or. en

Obrazložitev

Glede na to, da se izrabljena vozila štejejo za nevarne odpadke, dokler niso očiščena, se zdi popolnoma nelogično, da lahko ta zbirna mesta vozila hranijo eno leto, ne da bi kar koli storila, medtem ko mora pooblaščeni obrat za obdelavo vozilo čim prej očistiti.

Predlog spremembe 1230
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v ***enem letu*** od prejema izrabljenega vozila, ter	(c) zagotavlja, da se vsa zbrana izrabljena vozila prenesejo v pooblaščeni obrat za obdelavo v ***tridesetih dneh*** od prejema izrabljenega vozila, ter

Or. en

Predlog spremembe 1231
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) Zbirna mesta morajo biti pogodbeno ali lastniško povezana s pooblaščenimi obrati za obdelavo. Če so zbirna mesta potrebna, se dodatni stroški krijejo iz razširjene odgovornosti proizvajalca.

Or. en

Predlog spremembe 1232
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) vzpostavi ustrezna pogodbena razmerja s pooblaščenimi obrati za obdelavo, da se zagotovi nadaljnja obdelava izrabljenih vozil.

Or. en

Predlog spremembe 1233
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) vzpostavi ustrezna pogodbena razmerja s pooblaščenimi obrati za obdelavo, da se zagotovi ustrezna obdelava izrabljenih vozil.

Or. en

Predlog spremembe 1234
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) zagotavlja, da se vozila pošljejo pooblaščenemu obratu za obdelavo, če je v zbirnih centrih 8 vozil.

Or. it

Predlog spremembe 1235
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. ***Izvajalci ravnanja z odpadki, vključno s pooblaščenimi*** obrati za obdelavo**,** lastniku vozila izdajo dokument v elektronski obliki, ki potrjuje prejem izrabljenega vozila, in ga prek postopka elektronskega obveščanja, vzpostavljenega v skladu s členom 25(2), predložijo ustreznim organom države članice, vključno s pristojnimi organi, imenovanimi v skladu s členom 14.	5. ***Zbirna mesta ali pooblaščeni*** obrati za obdelavo lastniku vozila izdajo dokument v elektronski obliki, ki potrjuje prejem izrabljenega vozila, in ga prek postopka elektronskega obveščanja, vzpostavljenega v skladu s členom 25(2), predložijo ustreznim organom države članice, vključno s pristojnimi organi, imenovanimi v skladu s členom 14.

Or. en

Predlog spremembe 1236
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. ***Izvajalci ravnanja z odpadki, vključno s pooblaščenimi*** obrati za obdelavo**,** lastniku vozila izdajo dokument v elektronski obliki, ki potrjuje prejem izrabljenega vozila, in ga prek postopka elektronskega obveščanja, vzpostavljenega v skladu s členom 25(2), predložijo ustreznim organom države članice, vključno s pristojnimi organi, imenovanimi v skladu s členom 14.	5. ***Pooblaščeni*** obrati za obdelavo ***in zbirna mesta*** lastniku vozila izdajo dokument v elektronski obliki, ki potrjuje prejem izrabljenega vozila, in ga prek postopka elektronskega obveščanja, vzpostavljenega v skladu s členom 25(2), predložijo ustreznim organom države članice, vključno s pristojnimi organi, imenovanimi v skladu s členom 14.

Or. en

Obrazložitev

Ta odstavek bi moral biti usklajen s spremembami člena 23(4).

Predlog spremembe 1237
Katri Kulmuni, Maria Guzenina, Anna-Maja Henriksson, Aura Salla

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Države članice lahko sprejmejo ukrepe, s katerimi zahtevajo, da lahko zbirna mesta zbirajo in začasno skladiščijo izrabljena vozila samo v sodelovanju s proizvajalci ali z organizacijami za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kadar so imenovane v skladu s členom 18(1).

Or. en

Predlog spremembe 1238
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Pooblaščeni obrati za obdelavo si lahko izmenjujejo izrabljena vozila, da se zagotovi kar največja ponovna uporaba delov. Količino opravljenih dejavnosti razstavljanja evidentirajo.

Or. en

Predlog spremembe 1239
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5b. Pooblaščeni obrati za obdelavo si lahko izmenjujejo izrabljena vozila, da se

zagotovi kar največja ponovna uporaba delov. Obseg razstavljanja evidentirajo za masno bilanco, izrabljena vozila pa se lahko med pooblaščenimi obrati za obdelavo prodajo le enkrat.

Or. en

Predlog spremembe 1240
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Potrdilo o uničenju lahko izda samo pooblaščeni obrat za obdelavo ali zbirno mesto, ki deluje v imenu pooblaščenega obrata za obdelavo, s katerim ima sklenjeno pogodbo.

Or. en

Predlog spremembe 1241
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 24 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Dostava izrabljenih vozil pooblaščenim obratom za obdelavo	***Zbiranje*** izrabljenih vozil ***in dostava*** pooblaščenim obratom za obdelavo

Or. en

Predlog spremembe 1242
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsa izrabljena vozila se dostavijo v obdelavo pooblaščenim obratom za obdelavo.	1. Vsa izrabljena vozila se dostavijo v obdelavo pooblaščenim obratom za obdelavo***, pri čemer so pooblaščeni izvajalci razstavljanja prva vstopna točka***.

Or. en

Obrazložitev

Če je izvajalec drobljenja odgovoren, da pred drobljenjem razstavi in odstrani materiale in sestavne dele, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, reciklirati ali ponovno izdelati, obstaja tveganje nepravilnega ravnanja in malomarnosti. Zato so pooblaščeni obrati za obdelavo razdeljeni na izvajalce razstavljanja in izvajalce drobljenja kot ločene izvajalce, pri čemer so izvajalci razstavljanja prva vstopna točka za vsa izrabljena vozila. To se vključi v celotno besedilo.

Predlog spremembe 1243
Matteo Ricci, Pierfrancesco Maran, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsa izrabljena vozila se dostavijo v obdelavo pooblaščenim obratom za obdelavo.	1. Vsa izrabljena vozila se dostavijo v obdelavo ***zbirnim mestom ali*** pooblaščenim obratom za obdelavo.

Or. en

Predlog spremembe 1244
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Baterijo za električna vozila lahko iz vozila odstranijo samo gospodarski subjekti v skladu s členom 3(1),

točka (22), Uredbe (EU) 2023/1542.

Or. en

Obrazložitev

Visokonapetostne pogonske baterije lahko iz izrabljenih vozil odstranijo samo usposobljeni strokovni delavci, in ne končni uporabniki, da se prepreči tveganje za ljudi in okolje. Nedovoljeno ločevanje pred ustreznim zbiranjem predstavlja varnostno tveganje. Odstranjevanje pod nadzorom proizvajalca zagotavlja skladnost z uredbo o baterijah in omogoča doseganje ciljev krožnega gospodarstva, kot sta ponovna izdelava in predelava recikliranega materiala.

Predlog spremembe 1245
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, ***razen*** baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, ***na primer katalizatorja, pogonskega sistema, šasije, koles, baterij SLI ali*** baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu. ***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 te uredbe za določitev in posodobitev seznamov delov in sestavnih delov, ki morajo biti v avtomobilu ob dostavi v pooblaščeni obrat za obdelavo, ter pristojbin, ki jih lahko pooblaščeni obrati za obdelavo zaračunajo zadnjim lastnikom za manjkajoče dele, v skladu s tehnološkim razvojem.***

Or. en

Obrazložitev

Da se zaščitijo dragoceni viri in pravilno delovanje krožnega gospodarstva EU, morajo biti dragoceni deli in komponente, vključno z baterijo električnega vozila, v trenutku, ko je

izrabljeno vozilo predano pooblaščenemu obratu za obdelavo, prisotni v vozilu. Poleg tega bi morali te sestavne dele zaradi okoljskih in varnostnih razlogov ter v izogib nezakoniti trgovini odstranjevati le usposobljeni delavci z ustreznimi postopki v pooblaščenih obratih.

Predlog spremembe 1246
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, razen baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo ***ali na zbirno mesto*** je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, ***vključno z deli vozila, ki niso bili homologirani v enostopenjskem postopku in ki niso osnovno vozilo,*** razen baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu. ***Če v električnem vozilu ni baterije, bi morala biti dostava izrabljenega vozila brezplačna le, če zadnji lastnik predloži dokazilo, da je baterijo izročil gospodarskemu subjektu v skladu s členom 3(1), točka (22), Uredbe (EU) 2023/1542.***

Or. en

Obrazložitev

Da se prepreči „negativna selekcija“ večstopenjskih izrabljenih vozil, bi bilo treba sprejemati le celotna vozila, da se omeji prodaja dobičkonosnih karoserij, medtem ko se oddajajo deli, katerih recikliranje je drago. Poleg tega je v členu 26 določeno, da je zbiranje izrabljenih vozil brezplačno. Z visokonapetostnimi baterijami električnih vozil mora ravnati usposobljeno osebje; nepooblaščena odstranitev ogroža varnost in okolje. Brezplačna dostava brez baterije je dovoljena le z dokazilom, da je bila izročena pooblaščenemu izvajalcu v skladu s členom 3(1), točka (22), Uredbe (EU) 2023/1542.

Predlog spremembe 1247
Silvia Sardone, Roberto Vannacci, Valérie Deloge, Filip Turek, Anne-Sophie Frigout, Matthieu Valet, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna***, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, razen baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu***.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo ali ***na zbirno mesto*** je za zadnjega lastnika vozila brezplačna.

Or. en

Predlog spremembe 1248
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Dostava*** izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, razen baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu**.**	2. ***Prevzem*** izrabljenega vozila ***od zadnjega imetnika in dostava*** pooblaščenemu obratu za obdelavo ***ali zbirnemu mestu*** je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov, razen baterije za električna vozila, ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu

Or. en

Predlog spremembe 1249
Andreas Glück, Svenja Hahn, Christine Singer, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za

zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Obrazložitev

Baterija za električna vozila vsebuje nevarne snovi, zato njihovo odstranjevanje zahteva usposobljeno osebje. Poleg tega je baterija za električna vozila najdragocenejši del izrabljenega električnega vozila, zato je bistvena za dobičkonosno obdelavo v pooblaščenem obratu za obdelavo.

Predlog spremembe 1250
Andreas Schwab

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Predlog spremembe 1251
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen

če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Predlog spremembe 1252
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Predlog spremembe 1253
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Obrazložitev

V skladu s členom 24(2) je dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo za zadnjega lastnika brezplačna, razen če manjkajo bistveni deli vozila. Vendar ta predpis ne velja, če v starem električnem vozilu ni baterije (tj. staro električno vozilo je mogoče brezplačno oddati v obrat za recikliranje tudi brez pogonske baterije). To bi lahko povzročilo nezakonite prakse odstranjevanja, zaradi česar bi bil trg za to vrsto baterij nereguliran.

Predlog spremembe 1254
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo ***ali na zbirno mesto*** je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Predlog spremembe 1255
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo ***ali na zbirno mesto*** je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Obrazložitev

Baterija je bistven in dragocen del vozila in kot taka ne bi smela biti izključena iz elementov, ki se v skladu s to uredbo štejejo za bistvene. Visokonapetostne baterije so sestavni del električnih vozil in vsebujejo nevarne snovi. Zato mora z njimi ravnati usposobljeno osebje. Nepooblaščena ločitev vozila in baterije pred oddajo vozila na zbirno mesto ali v pooblaščeni obrat za obdelavo, ki ga izvedejo nekvalificirane osebe, ki ne delujejo strokovno, pomeni veliko tveganje za ljudi in okolje.

Predlog spremembe 1256
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov***, razen baterije za električna vozila,*** ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.	2. Dostava izrabljenega vozila pooblaščenemu obratu za obdelavo ***ali na zbirno mesto*** je za zadnjega lastnika vozila brezplačna, razen če izrabljeno vozilo nima bistvenih delov ali sestavnih delov ali vsebuje odpadke, ki so bili dodani izrabljenemu vozilu.

Or. en

Predlog spremembe 1257
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Tudi v primeru, da v električnem vozilu ni baterije, je zbiranje in dostava izrabljenih vozil brezplačna, če zadnji lastnik predloži dokumentacijo, ki dokazuje, da je z baterijo ravnal strokovni izvajalec v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

Or. en

Predlog spremembe 1258
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Tudi v primeru, da v električnem vozilu ni baterije, je dostava izrabljenega vozila brezplačna, če zadnji lastnik predloži dokumentacijo, ki dokazuje, da je z baterijo ravnal strokovni izvajalec v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

Or. en

Predlog spremembe 1259
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Deli ali sestavni deli, ki manjkajo v izrabljenem vozilu, dostavljenem pooblaščenemu obratu za obdelavo, se v izračunu kvot za recikliranje štejejo kot ponovno uporabljeni ali reciklirani.

Or. en

Obrazložitev

Deli, zlasti pogonske baterije, se iz izrabljenih vozil odstranijo le, če obstaja delujoč trg za ponovno uporabo, predelavo, obnovo ali recikliranje. Manjkajoče baterije iz izrabljenih vozil v pooblaščenih obratih za obdelavo se pri izračunu kvot za recikliranje štejejo kot deli za ponovno uporabo. Drugi manjkajoči deli se štejejo za ponovno uporabljene ali reciklirane, saj se pričakuje, da so se zakonito odstranili in se je z njimi ustrezno ravnalo v okviru obstoječe strokovne infrastrukture.

Predlog spremembe 1260
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Deli ali sestavni deli, ki manjkajo v izrabljenem vozilu, dostavljenem pooblaščenemu obratu za obdelavo, se v izračunu kvot za recikliranje štejejo kot ponovno uporabljeni ali reciklirani.

Or. en

Obrazložitev

Baterije, ki manjkajo v izrabljenem vozilu, dostavljenem pooblaščenemu obratu za obdelavo, in vsi drugi manjkajoči deli se v izračunu kvot za recikliranje štejejo kot za ponovno uporabljeni ali reciklirani. To je zato, ker so baterije dragoceni sestavni deli, ki se lahko ponovno uporabijo ali reciklirajo, da se prepreči okoljska škoda in zmanjša količina odpadkov. Vključitev manjkajočih baterij v izračun kvot za recikliranje zagotavlja, da so upoštevani vsi deli izrabljenih električnih vozil.

Predlog spremembe 1261
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Deli ali sestavni deli, ki manjkajo v izrabljenem vozilu, dostavljenem pooblaščenemu obratu za obdelavo, se v izračunu kvot za recikliranje štejejo kot ponovno uporabljeni ali reciklirani.

Or. en

Predlog spremembe 1262
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Deli ali sestavni deli, ki manjkajo v izrabljenem vozilu, dostavljenem pooblaščenemu obratu za obdelavo, se v izračunu kvot za recikliranje štejejo kot ponovno uporabljeni ali reciklirani.

Or. en

Predlog spremembe 1263
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Deli ali sestavni deli, ki manjkajo v izrabljenem vozilu, dostavljenem pooblaščenemu obratu za obdelavo, se v izračunu kvot za recikliranje štejejo kot ponovno uporabljeni ali reciklirani.

Or. en

Predlog spremembe 1264
Christine Singer, Andreas Glück, Emma Wiesner

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo, mora: vozilo ob koncu življenjske dobe v razumnem roku oddati v pooblaščeni obrat za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), na zbirno mesto.

Iz obveznosti so izvzeti lastniki vozil zgodovinskega pomena in njihovih delov ter lastniki vozil, ki jih je treba popraviti ali obnoviti.

Če ima lastnik zakoniti interes obdržati vozilo ali del vozila, mora zagotavljati, da se vozilo in njegovi deli ustrezno skladiščijo in prevažajo, da se ohranja njihovo stanje in se ustrezno ščitijo pred poškodbami ter da se preprečujejo okoljska tveganja. Zakoniti interes obstaja zlasti, če lastnik želi popraviti ali obnoviti vozilo ali uporabiti dele tega vozila za popravilo ali obnovitev.

Or. en

Obrazložitev

Lastniki vozil morajo ohraniti temeljno svobodo odločanja o tem, kaj se bo zgodilo z njihovim vozilom, če je poskrbljeno za ustrezno skladiščenje v skladu z veljavnimi okoljskimi predpisi.

Predlog spremembe 1265
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Nacionalni organi v državah članicah od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 24 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] vzpostavijo nacionalne sisteme kavcij.
	– Ob prodaji vozila prvemu lastniku se v sistem kavcij plača denarna pristojbina,
	– ko zadnji lastnik vozila odda vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo, se razdeli denarna nagrada, če vozilu ne manjka nobeden od bistvenih delov ali sestavnih delov vozila, kot so opredeljeni v odstavku 2 tega člena, in če izrabljenemu vozilu niso bili dodani odpadki,

– nacionalni sistemi držav članic za kavcije so medsebojno povezani, da se lahko pristojbina prenese, če se vozilo prenese iz ene države članice v drugo.

Or. en

Obrazložitev

Every year, millions of cars "disappear" in Europe. These '"missing cars", end up in illegal circuits or, when no no longer roadworthy, take up valuable space, pose safety and environmental risks and are not being recycled to retrieve valuable resources. More needs to be done to ensure proper collection and handling of end-of-life vehicles to get them off our roads or out of illegal hands. Financial incentives, such as setting up deposit refund schemes in the Member States, can be one solution for this. A fee is paid to the deposit scheme when the car is sold to the first owner. At the end-of-life, when the vehicle is handed-over to the authorised treatment facility in the required state, the fee may be retrieved as "a financial reward" by the last owner. National schemes shall be connected to allow for transfers of vehicles between Member States. These refund scheme, connected between the Member States, can also help to remedy art 22, which is deemed problematic by many Member States.

Predlog spremembe 1266
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila ***ali njegovemu zastopniku***. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.

Or. en

Predlog spremembe 1267
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo ***so odgovorni, da*** izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.

Or. en

Predlog spremembe 1268
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu ***imetniku vozila ali*** lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.

Or. de

Predlog spremembe 1269
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku ***ob dostavi*** izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.

Or. en

Predlog spremembe 1270
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo izdajo potrdilo o uničenju za vsako obdelano izrabljeno vozilo, in sicer zadnjemu lastniku ***ali imetniku*** izrabljenega vozila. Potrdilo o uničenju vsebuje podatke iz Priloge IX.

Or. en

Obrazložitev

Lastnik vozila je v nemškem registracijskem sistemu opredeljen kot oseba, ki je odgovorna za vozilo v cestnem prometu. Lastniki niso niti registrirani niti preverjeni. Zato morajo predpisi veljati tako za lastnika kot tudi za imetnika.

Predlog spremembe 1271
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Potrdilo o uničenju se izda v elektronski obliki in se prek postopka elektronskega obveščanja ***predloži ustreznim*** organom države članice, vključno s pristojnimi organi, imenovanimi v skladu s členom 14.	2. Potrdilo o uničenju se izda v elektronski obliki in se prek postopka elektronskega obveščanja ***pošlje pristojnim*** organom države članice, vključno s pristojnimi organi, imenovanimi v skladu s členom 14. ***Hkrati se kopija sporočila iz pooblaščenega obrata za razstavljanje pošlje zadnjemu lastniku vozila.***

Or. en

Obrazložitev

V uvodni izjavi 47 je določeno, da mora biti dokazilo izdano v elektronski obliki in dano na

voljo zadnjemu lastniku starega vozila. Pojasnilo bi bilo potrošniku prijazno in bi odpravilo morebitne nejasnosti.

Predlog spremembe 1272
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če je izrabljeno vozilo, za katero je bilo izdano potrdilo o uničenju v eni državi članici, registrirano v drugi državi članici, ***organi za registracijo vozil*** države članice, v kateri je bilo izdano potrdilo o uničenju, obvestijo ustrezne organe ***za registracijo vozil*** države članice, v kateri je vozilo registrirano, da je bilo za zadevno vozilo izdano potrdilo o uničenju.	3. Če je izrabljeno vozilo, za katero je bilo izdano potrdilo o uničenju v eni državi članici, registrirano v drugi državi članici, ***pristojni organi*** države članice, v kateri je bilo izdano potrdilo o uničenju, obvestijo ustrezne organe države članice, v kateri je vozilo registrirano, da je bilo za zadevno vozilo izdano potrdilo o uničenju.

Or. de

Predlog spremembe 1273
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ustrezni organi države članice razveljavijo registracijo izrabljenega vozila šele po prejemu potrdila o uničenju navedenega vozila.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Odjava vozila ne more biti pogojena s predložitvijo dokazila o odstranitvi.

Predlog spremembe 1274
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ustrezni organi države članice razveljavijo registracijo izrabljenega vozila šele po prejemu potrdila o uničenju navedenega vozila.	***črtano***

Or. de

Predlog spremembe 1275
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Začasna odjava vozila je veljavna eno leto. Lastnik ali imetnik začasno odjavljenega vozila lahko pred iztekom tega obdobja podaljša začasno odjavo za eno leto, če dokaže, da vozilo še vedno obstaja. Po petih letih mora lastnik ali imetnik začasno odjavljenega vozila to predložiti ustreznemu organu države članice in utemeljiti, zakaj vozilo ni ponovno registrirano ali oddano v pooblaščeni obrat za obdelavo.

Or. en

Predlog spremembe 1276
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Začasna opustitev obveznosti registracije, vključno z davkom, zavarovanjem in tehničnim pregledom, je dovoljena le ob plačilu predpisane pristojbine in za največ eno leto. Za vsako podaljšanje začasne odjave po tem obdobju se plača dodatna pristojbina.

Or. en

Obrazložitev

Potrdilo o uničenju je nujno za končno odjavo vozila, ki se strogo izvaja v skladu s členom 26. V učinkovitih sistemih, kot je nizozemski, so združeni organi, zavarovanje in izvrševanje, da se prepreči pojav „izginulih vozil“, in ti sistemi bi morali biti podlaga za pristop na ravni EU. Začasna odjava bi morala za omejeno obdobje (npr. eno leto) omogočiti, da se začasno ne plačajo davki in zavarovanje, vendar bi morala vključevati pogoje, kot so pristojbine ali nadaljnja plačila, če se zamudijo roki za to.

Predlog spremembe 1277
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Začasna odjava vozila bi morala biti veljavna največ tri leta. Po treh letih mora lastnik/imetnik začasno odjavljenega vozila to predložiti ustreznemu organu države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1278
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Začasna odjava vozila bi morala biti veljavna največ tri leta. Po treh letih mora lastnik/imetnik začasno odjavljenega vozila to predložiti ustreznemu organu države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1279
Filip Turek, Elisabeth Dieringer, Jorge Buxadé Villalba, Jorge Martín Frías, Klara Dostalova, Ondřej Knotek, Jaroslava Pokorná Jermanová, Jana Nagyová, Jaroslav Bžoch, Ondřej Kovařík, Virginie Joron, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Začasna odjava vozila bi morala biti veljavna največ pet let. Po petih letih mora lastnik začasno odjavljenega vozila to predložiti ustreznemu organu države članice.

Or. en

Obrazložitev

Potrdilo o uničenju naj bi služilo kot osnova za končno odjavo registracije vozila. V skladu z oceno učinka je ocenjeno, da je okoli 32 % odjavljenih vozil, tj. približno 3,4 milijona enot na leto, neznano kje (tako imenovana „izginula vozila“).

Predlog spremembe 1280
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Začasna odjava vozila je veljavna največ pet let. Po petih letih mora lastnik ali imetnik začasno odjavljenega vozila to predložiti ustreznemu organu države članice.

Or. en

Predlog spremembe 1281
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 25a
	Odjava vozil
	1. Vozila, ki spadajo na področje uporabe te uredbe in so dokončno umaknjena iz prometa, se lahko odjavijo le, če se je zanje pridobilo potrdilo o uničenju, ki se predloži registracijskemu organu.
	2. V vsakem primeru odjave vozila lastnik vozila pri registracijskem organu izjavi, ali bo vozilo trajno umaknjeno iz prometa ali ne.
	3. Če lastnik vozila ob odjavi organu ne dokaže, da je bilo odjavljeno vozilo oddano, ali ob predložitvi potrdila o uničenju vozila ne izjavi, da bo vozilo trajno umaknjeno iz prometa, se mora eno leto po odjavi zglasiti pri registracijskem organu. V tem sporočilu mora navesti, ali je bilo vozilo medtem oddano in komu je bilo oddano. Če vozilo ni bilo oddano, je treba navesti, ali je vozilo parkirano ali skladiščeno in v kakšnem tehničnem stanju je.
	4. Če je bilo registracijskemu organu predloženo obvestilo v skladu z

odstavkom 3, registracijski organ posreduje obvestilo organu, odgovornemu za skladnost z zakonodajo o odpadkih. Če organ, odgovoren za skladnost z zakonodajo o odpadkih, na podlagi posredovanega poročila dvomi, da gre za izrabljeno vozilo, mora po uradni dolžnosti sprožiti postopek ocenjevanja. V vsakem primeru mora organ, odgovoren za skladnost z zakonodajo o odpadkih, zaključiti postopek ocenjevanja, če lastnik vozila predloži potrdilo o uničenju. Če postopek ugotavljanja pokaže, da gre za izrabljeno vozilo, ga mora lastnik oddati v pooblaščen obrat za obdelavo in potrdilo o uničenju izročiti registracijskemu organu, kopijo pa organu, odgovornemu za skladnost z zakonodajo o odpadkih.

Or. en

Obrazložitev

Če je vozilo končno umaknjeno iz prometa, se lahko odjavi le ob predložitvi potrdila o uničenju. Zelo pogosto pa se vozila ne odjavijo trajno, ampak le začasno. Od odjave vozila ni več podatkov o tem, kje in v kakšnem stanju je. Da odjavljena vozila, ki jih lastniki parkirajo na zasebnih zemljiščih (npr. travnikih), ne bi pomenila nevarnosti za okolje, se zavzemamo za uvedbo obveznosti poročanja za lastnika vozila.

Predlog spremembe 1282
Zala Tomašič, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 25a
	Pravice nekdanjih lastnikov vozil do odjave
	1. Nekdanji lastnik rabljenega vozila, ki je vozilo zakonito prodal novemu kupcu, ima pravico zahtevati odjavo vozila iz registra lastništva ne glede na prisotnost kupca.

2. Zahtevku za odjavo se ugodi ob predložitvi:

(a) podpisane in overjene kupoprodajne pogodbe, ki potrjuje prenos lastništva, ali

(b) podpisane kupoprodajne pogodbe, ki potrjuje prenos lastništva, z dokazilom o opravljeni finančni transakciji, ki potrjuje veljavnost pogodbe.

3. Odsotnost kupca ne prepečuje ali zavleče postopka odjave.

4. Nekdanji lastnik je z odjavo razbremenjen vsake pravne odgovornosti, povezane z vozilom.

5. Države članice zagotovijo, da njihovi sistemi registracije vozil olajšajo postopek odjave in preprečijo vsakršno neupravičeno odgovornost nekdanjih lastnikov, ki so zakonito prenesli lastništvo svojih vozil.

Or. en

Obrazložitev

Brez pravic do odjave so prodajalci rabljenih vozil izpostavljenim pravnim in finančnim tveganjem zaradi dejanj novih lastnikov, vključno z neplačanimi globami ali nezakonitim izvozom, če novi lastnik vozila ne registrira. Z izvajanjem jasnih pravic do odjave lahko države članice povečajo preglednost, izboljšajo sledenje vozil ter zmanjšajo možnosti za goljufije in nezakonit izvoz. Ti ukrepi ne varujejo le nekdanjih lastnikov, ampak tudi krepijo celovitost sistema registracije vozil, ker spodbujajo odgovorne transakcije z vozili in zagotavljajo skladnost s pravnimi standardi.

Predlog spremembe 1283
Katri Kulmuni, Maria Guzenina, Anna-Maja Henriksson, Aura Salla

Predlog uredbe
Člen 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 26	***črtano***
Obveznosti lastnika vozila	
Lastnik vozila, ki postane izrabljeno	

vozilo:

(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu nemudoma po prejemu informacij, da vozilo izpolnjuje katero od meril za nepopravljivost iz dela A, točki 1 in 2, Priloge I;

(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju.

Or. en

Predlog spremembe 1284
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 26 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Obveznosti lastnika vozila	Obveznosti ***imetnika ali*** lastnika vozila

Or. de

Predlog spremembe 1285
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo:	***Imetnik ali*** lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo:

Or. de

Predlog spremembe 1286
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo:	Lastnik ***ali imetnik*** vozila, ki postane izrabljeno vozilo:

Or. en

Obrazložitev

Lastnik vozila je v nemškem registracijskem sistemu opredeljen kot oseba, ki je odgovorna za vozilo v cestnem prometu. Lastniki niso niti registrirani niti preverjeni. Zato morajo predpisi veljati tako za lastnika kot tudi za imetnika.

Predlog spremembe 1287
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo:	***1.*** Lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo:

Or. en

Predlog spremembe 1288
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu nemudoma po prejemu informacij, da vozilo izpolnjuje katero od meril za nepopravljivost iz dela A, točki 1 in 2, Priloge I;	(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo***, pri čemer so prva vstopna točka za vsa izrabljena vozila pooblaščeni izvajalci razstavljanja,*** ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu nemudoma po prejemu informacij, da vozilo izpolnjuje katero od meril za nepopravljivost iz dela A, točki 1

in 2, Priloge I;

Or. en

Predlog spremembe 1289
Matteo Ricci, Pierfrancesco Maran, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu nemudoma po prejemu informacij, da vozilo ***izpolnjuje katero od meril za nepopravljivost iz dela A, točki 1*** in ***2, Priloge*** I;	(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu nemudoma po prejemu informacij, da ***je*** vozilo ***izrabljeno vozilo, kot je opredeljeno v členu 37*** in ***Prilogi*** I;

Or. en

Predlog spremembe 1290
Andreas Glück, Svenja Hahn, Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu ***nemudoma*** po prejemu informacij, da vozilo izpolnjuje katero od meril za nepopravljivost iz dela A, točki 1 in 2, Priloge I;	(a) dostavi izrabljeno vozilo pooblaščenemu obratu za obdelavo ali, v primerih iz člena 23(4), zbirnemu mestu po prejemu informacij, da vozilo izpolnjuje katero od meril za nepopravljivost iz dela A, točki 1 in 2, Priloge I;

Or. en

Predlog spremembe 1291
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju.	(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju***, razen v primerih, ko obstaja elektronski postopek, ki omogoča, da pooblaščeni obrati za obdelavo sporočijo in/ali izbrišejo vozilo iz registra***.

Or. es

Predlog spremembe 1292
Susana Solís Pérez, Pablo Arias Echeverría, Pilar del Castillo Vera

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju.	(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju***, razen če obstaja spletni postopek, ki omogoča komunikacijo in/ali obdelavo odjave vozila iz pooblaščenega obrata za obdelavo***.

Or. en

Obrazložitev

To je nepotrebno povečanje upravnih bremen za organe za registracijo vozil. Če je v sistemu odjave določeno, da morajo odjavo elektronsko obdelati pooblaščeni obrati za obdelavo, lastniku ni treba predložiti potrdila o uničenju pristojnim registracijskim organom.

Predlog spremembe 1293
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju.	(b) pristojnemu registracijskemu organu predloži potrdilo o uničenju***; to bi moral biti obvezen pogoj, če potrošniki odjavijo vozila iz davka na motorna vozila***.

Or. en

Predlog spremembe 1294
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pristojnemu ***registracijskemu*** organu predloži potrdilo o uničenju.	(b) pristojnemu organu predloži potrdilo o uničenju.

Or. de

Predlog spremembe 1295
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Ne glede na obveznosti iz odstavka 1 o ekonomski nepopravljivosti vozila odloča izključno njegov lastnik, ki obdrži izključno pravico do odločitve, ali bo s popravili nadaljeval. Ocena vozila, ki jo opravi usposobljena oseba, lahko kvečjemu pokaže, da stroški potrebnih popravil presegajo tržno vrednost vozila, vendar takšna ocena služi le kot svetovalno mnenje in ne omejuje lastnikove odločitve o obnovi vozila do stanja, primernega za vožnjo.

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe krepi temeljno načelo zasebnega lastništva in zagotavlja, da se le lastnik lahko odloči, ali bo vozilo popravil ali ne, in da nanj ne more vplivati nihče. Ali se vozilo obnovi za uporabo ali ohrani v kakršnem koli stanju, tudi kot zbirateljski predmet, muzejski eksponat ali spominek, je stvar lastninskih pravic posameznika, ekonomske ocene pa lahko služijo le kot nezavezujoče smernice, in ne kot omejitev pri izbiri lastništva ali popravila.

Predlog spremembe 1296
Andreas Glück, Svenja Hahn, Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Lastnik vozila, ki postane izrabljeno vozilo, se lahko z odstopanjem od odstavka 1 odloči, da izrabljenega vozila ne odda v pooblaščeni obrat za obdelavo, če lahko pristojnemu organu dokaže, da so izrabljeno vozilo in njegovi deli ustrezno skladiščeni, da se preprečijo nevarnosti za okolje ali zdravje.

Or. en

Obrazložitev

Če bi lastnika izrabljenega vozila prisilili, naj ga odda v obrat za obdelavo, bi bila to kršitev lastninskih pravic. Lastnik se lahko odloči, ali bo vozilo popravil ali obnovil, ali pa bo uporabil dele vozila za popravilo ali obnovitev drugega vozila.

Predlog spremembe 1297
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Ustrezni organi držav članic dovolijo lastnikom izrabljenih vozil, da prenehajo plačevati davek na vozila, ko lastniki ustreznemu registracijskemu organu

predložijo potrdilo o uničenju.

Or. en

Predlog spremembe 1298
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Oceno, ali se vozilo šteje za izrabljeno vozilo, opravi oseba, pooblaščena za opravljanje tehničnih pregledov v skladu z Direktivo 2014/45/EU, ali drug subjekt, ki mu država članica podeli to pristojnost.

Or. en

Predlog spremembe 1299
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo. ***Deli in materiali, ki nastanejo pri popravilih, se hranijo ločeno.***
	Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, najprej razstavijo pri pooblaščenih izvajalcih razstavljanja, nato pa dostavijo pooblaščenim izvajalcem drobljenja.

Or. en

Obrazložitev

Če je izvajalec drobljenja odgovoren, da pred drobljenjem razstavi in odstrani materiale in sestavne dele, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, reciklirati ali ponovno izdelati, obstaja tveganje nepravilnega ravnanja in malomarnosti. Zato so pooblaščeni obrati za obdelavo razdeljeni na izvajalce razstavljanja in izvajalce drobljenja kot ločene izvajalce, pri čemer so izvajalci razstavljanja prva vstopna točka za vsa izrabljena vozila. To se vključi v celotno besedilo.

Predlog spremembe 1300
Kateřina Konečná

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo. ***Izrabljena vozila lahko obdelujejo le pooblaščeni obrati za obdelavo, ki so sklenili pogodbo s proizvajalcem ali, kadar je imenovana v skladu s členom 18, z organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in ki nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.***

Or. en

Predlog spremembe 1301
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo. ***Izrabljena vozila lahko obdelujejo le pooblaščeni obrati za obdelavo, ki so sklenili pogodbo s proizvajalcem ali, kadar je imenovana v skladu s členom 18, z organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in ki nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.***

Or. en

Predlog spremembe 1302
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se vsa izrabljena vozila ter njihovi deli, sestavni deli in materiali ter odpadni deli, ki nastanejo pri popravilih vozil, sprejmejo in obdelajo v skladu s pogoji, določenimi v njihovih dovoljenjih, in to uredbo. ***Izrabljena vozila lahko obdelujejo le pooblaščeni obrati za obdelavo, ki so sklenili pogodbo s proizvajalcem ali, kadar je imenovana v skladu s členom 18, z organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in ki nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.***

Or. en

Obrazložitev

Člena 16 in 20 vsebujeta sklicevanje na člen 23, kar pomeni, da se obveznosti proizvajalcev/organizacij za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev uporabljajo samo za njihove sisteme zbiranja. Številni izvajalci obdelave v Evropi pa delujejo zunaj teh sistemov. Osnutek predloga ne vsebuje zahteve, da se morajo izvajalci pridružiti organizacijam za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev, kar omogoča obdelavo zunaj sistemov razširjene odgovornosti proizvajalca za jemanje nazaj. Proizvajalci morajo imeti prednost pri ravnanju z odpadki, da bi bila obdelava optimalna. Zato je pomembno, da se pojasni, da lahko z izrabljenimi vozili proizvajalca ravnajo le pogodbeni izvajalci.

Predlog spremembe 1303
Laurent Castillo

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Izrabljena vozila lahko obdelujejo le pooblaščeni obrati za obdelavo, ki so sklenili pogodbo s proizvajalcem ali, kadar je imenovana v skladu s členom 18, z organizacijo za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev in ki nimajo začasne prepovedi po inšpekcijskem pregledu v skladu s členom 46.

Or. en

Predlog spremembe 1304
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da je vsa obdelava izrabljenih vozil v skladu vsaj s členi 28, 29, 30, 31, 34 ***in*** 35 te uredbe in njeno Prilogo VII, ter uporabljajo najboljše razpoložljive tehnologije, kot so opredeljene v	2. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da je vsa obdelava izrabljenih vozil v skladu vsaj s členi 28, 29, 30, 31,***32,*** 34***,*** 35 ***in 36*** te uredbe in njeno Prilogo VII, ter uporabljajo najboljše razpoložljive tehnologije, kot so

členu 3(10) Direktive 2010/75/EU.

opredeljene v členu 3(10) Direktive 2010/75/EU.

Or. en

Predlog spremembe 1305
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Sprejemanje, očiščenje ter obvezno odstranjevanje in odstranjevanje nadomestnih delov se opravijo v istem obratu.

Or. en

Predlog spremembe 1306
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pred drobljenjem ali stiskanjem odstranijo dele in sestavne dele iz dela C Priloge VII z možnostjo ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove iz izrabljenega vozila z ročnim razstavljanjem ali (pol)avtomatiziranim razstavljanjem na nedestruktiven način;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Predvidevamo, da se bo trg rabljenih delov urejal sam in da se bodo sekundarni deli, po katerih je povpraševanje, razširili in ponovno uporabili v vsakem primeru. Zato ta obveznost ni potrebna. Povečanje ponovne uporabe bi lahko dosegli na primer z vzpostavitvijo platforme za nakup in prodajo rabljenih delov vozil na ravni EU.

Predlog spremembe 1307
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***pred drobljenjem ali stiskanjem*** odstranijo dele in sestavne dele iz dela C Priloge VII ***z možnostjo ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove*** iz izrabljenega vozila ***z ročnim razstavljanjem ali (pol)avtomatiziranim razstavljanjem na nedestruktiven način***;	(c) odstranijo dele in sestavne dele iz dela C Priloge VII iz izrabljenega vozila ***v skladu s členoma 30 in 31***;

Or. en

Predlog spremembe 1308
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pred drobljenjem ali stiskanjem odstranijo dele in sestavne dele iz dela C Priloge VII z možnostjo ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove iz izrabljenega vozila z ročnim razstavljanjem ali (pol)avtomatiziranim razstavljanjem na nedestruktiven način;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Obrazložitev

(Ne zadeva slovenske različice.)

Predlog spremembe 1309
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) obdelajo vsa izrabljena vozila ter njihove dele, sestavne dele in materiale v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki in splošnimi zahtevami iz člena 4 Direktive 2008/98/ES ter členi 32, 34, 35 in 36 te uredbe.	(d) obdelajo vsa izrabljena vozila ter njihove dele, sestavne dele in materiale v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki in splošnimi zahtevami iz člena 4 Direktive 2008/98/ES ter členi 32, 34, 35 in 36 te uredbe. ***Deli, ki vsebujejo kritične surovine, se ponovno uporabijo ali reciklirajo.***

Or. en

Predlog spremembe 1310
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) obdelajo vsa izrabljena vozila ter njihove dele, sestavne dele in materiale v skladu ***s*** hierarhijo ravnanja z odpadki in splošnimi zahtevami iz člena 4 Direktive 2008/98/ES ter členi 32, 34, 35 in 36 te uredbe.	(d) obdelajo vsa izrabljena vozila ter njihove dele, sestavne dele in materiale v skladu ***z načeli krožnega gospodarstva,*** hierarhijo ravnanja z odpadki in splošnimi zahtevami iz člena 4 Direktive 2008/98/ES ter členi 32, 34, 35 in 36 te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1311
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) obdelajo vsa izrabljena vozila ter njihove dele, sestavne dele in materiale v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki in	(d) obdelajo vsa izrabljena vozila ter njihove dele, sestavne dele in materiale v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki in

splošnimi zahtevami iz člena 4 Direktive 2008/98/ES ***ter členi 32, 34, 35 in 36 te uredbe***.	splošnimi zahtevami iz člena 4 Direktive 2008/98/ES.

Or. en

Predlog spremembe 1312
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) po očiščenju in razstavljanju pošljejo izrabljeno lupino v obrat za drobljenje avtomobilov in lahko predložijo dokazila o tem.

Or. en

Obrazložitev

Po obdelavi v pooblaščenem obratu za obdelavo mora biti lupina predana pooblaščenemu izvajalcu drobljenja, ki mora pooblaščenemu obratu za obdelavo izročiti dokazilo o prejemu. S tem bi se preprečili nezakonita obdelava odpadkov ter tveganja za varnost in okolje. To zadnjo točko je treba dodati za varne, pregledne in odobrene tokove odpadkov.

Predlog spremembe 1313
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) po očiščenju in odstranitvi delov pošljejo vsa vozila v obrat, kjer se izvede drobljenje.

Or. en

Obrazložitev

V skladu s sedanjo ubeseditvijo bi lahko lupine izrabljenih vozil (ki še vedno vsebujejo

plastiko in druge materiale) po prehodu skozi pooblaščeni obrat za obdelavo prispele v jeklarske obrate za taljenje. To pomeni resno škodo za okolje v smislu emisij in neskladnosti s cilji predelave.

Predlog spremembe 1314
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za spremembo Priloge VII s prilagoditvijo minimalnih zahtev za obdelavo izrabljenih vozil znanstvenemu in tehničnemu napredku.	4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za spremembo Priloge VII s prilagoditvijo minimalnih zahtev za obdelavo izrabljenih vozil znanstvenemu in tehničnemu napredku ***na področju tehnologij obdelave, vključno z:***
	(a) dodajanjem, črtanjem ali spreminjanjem delov in sestavnih delov iz dela C Priloge VII;
	(b) revidiranjem ciljnih vrednosti za izstopne frakcije iz točke 2 dela G Priloge VII;
	(c) razširitvijo seznama tipov aluminijevih zlitin iz točke 2b dela G Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1315
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za spremembo Priloge VII s prilagoditvijo minimalnih zahtev za obdelavo izrabljenih vozil znanstvenemu in	4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za spremembo Priloge VII s prilagoditvijo minimalnih zahtev za obdelavo izrabljenih vozil znanstvenemu in

tehničnemu napredku**.**	tehničnemu napredku ***na področju tehnologij obdelave, vključno z:***

Or. en

Predlog spremembe 1316
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za spremembo Priloge VII s prilagoditvijo minimalnih zahtev za obdelavo izrabljenih vozil znanstvenemu in tehničnemu napredku.	4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 50 za spremembo Priloge VII s prilagoditvijo minimalnih zahtev za obdelavo izrabljenih vozil znanstvenemu in tehničnemu napredku ***na področju tehnologij obdelave***.

Or. en

Predlog spremembe 1317
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) dodajanjem, črtanjem ali spreminjanjem delov in sestavnih delov iz dela C Priloge VII;

Or. en

Predlog spremembe 1318
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) revidiranjem zahtev glede kakovosti za izstopne frakcije iz dela G Priloge VII;

Or. en

Predlog spremembe 1319
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) razširitvijo seznama tipov aluminijevih zlitin iz točke 2b dela G Priloge VII;

Or. en

Predlog spremembe 1320
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4 – točka d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(d) dodajanjem zahtev glede kakovosti za izboljšanje ločevanja plastike, primerne za recikliranje, in ciljnih vrednosti za poznejše tehnologije recikliranja, ki zadevajo točko 2 dela G Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1321
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) (1) Komisija v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe vzpostavi platformo na ravni EU, na kateri se lahko kupujejo in prodajajo rabljeni deli vozil. Zagotovi, da lahko na tej platformi sodelujejo tudi pooblaščeni izvajalci obdelave odpadkov.
	(2) EU mora zagotoviti finančno podporo za rabljene avtomobilske dele iz izrabljenih vozil, obdelanih v EU, ki se bodo uporabljali za popravilo avtomobilov v EU.
	(3) Države članice vzpostavijo finančne spodbude (npr. znižanje DDV), da bi spodbudile uporabo rabljenih avtomobilskih delov.

Or. en

Obrazložitev

Evropska komisija bo v dveh letih po začetku veljavnosti te uredbe pripravila seznam obstoječih platform za rabljene dele, na katerih sodelujejo tudi trgovci z izrabljenimi vozili, in jih dala na voljo javnosti. EU s subvencijami spodbuja uporabo rabljenih avtomobilskih delov iz izrabljenih vozil. Tudi države članice oblikujejo finančne spodbude za spodbujanje uporabe rabljenih avtomobilskih delov.

Predlog spremembe 1322
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice spodbujajo pooblaščene obrate za obdelavo, naj uvedejo certificirane sisteme okoljskega ravnanja v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009.	5. Države članice spodbujajo pooblaščene obrate za obdelavo, naj uvedejo certificirane sisteme okoljskega ravnanja ***in opravijo letne revizije*** v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009.

Or. en

Obrazložitev

Nekatere države članice izvajajo revizije, druge pa ne. Dobro bi bilo uskladiti zakonodajo, tako da se odpravijo vrzeli in razlike pri spremljanju zakonodaje ter ustvarijo enaki konkurenčni pogoji za različne pooblaščene obrate za obdelavo in države članice.

Predlog spremembe 1323
Jadwiga Wiśniewska

Predlog uredbe
Člen 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 28	***črtano***
Splošne zahteve glede drobljenja	
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo in drugi izvajalci ravnanja z odpadki od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zahtevajo, da se izrabljenim vozilom, ki so jim bila dostavljena za drobljenje, priloži:	
(a) dokumentacija, ki vključuje identifikacijsko številko vozila (VIN) za zadevno izrabljeno vozilo;	
(b) kopija potrdila o uničenju, ki je bilo izdano za zadevno izrabljeno vozilo.	
2. Pooblaščeni obrati za obdelavo in izvajalci ravnanja z odpadki ob prejemu izrabljenih vozil, ki ne izpolnjujejo zahtev iz odstavka 1:	
(a) o neskladnosti poročajo pristojnemu organu;	
(b) ne izvedejo postopkov drobljenja za navedena izrabljena vozila, razen če pristojni organ take postopke odobri.	
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in	

elektronsko opremo.

Or. pl

Predlog spremembe 1324
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo in drugi izvajalci ravnanja z odpadki od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zahtevajo, da ***se izrabljenim vozilom***, ki so jim bila dostavljena za drobljenje, priloži:	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo in drugi izvajalci ravnanja z odpadki od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zahtevajo, da ***so izrabljena vozila***, ki so jim bila dostavljena za drobljenje, ***očiščena v skladu s členom 29, da so iz njih odstranjeni deli in sestavni deli v skladu s členom 30 ter da se jim*** priloži:

Or. en

Predlog spremembe 1325
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) kopija potrdila pooblaščenih izvajalcev razstavljanja, ki dokazuje, da je bilo izrabljeno vozilo obdelano v skladu s pogoji iz njihovih dovoljenj in v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1326
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Izvajalci drobljenja lahko prejmejo le lupine, ki so obdelane, kot je opisano v delu B in C Priloge VII, in po razstavljanju delov za ponovno uporabo pri pooblaščenih izvajalcih razstavljanja.

Or. en

Predlog spremembe 1327
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblaščeni obrati za obdelavo in izvajalci ravnanja z odpadki ob prejemu izrabljenih vozil, ki ne izpolnjujejo zahtev iz odstavka 1:	***črtano***
(a) o neskladnosti poročajo pristojnemu organu;	
(b) ne izvedejo postopkov drobljenja za navedena izrabljena vozila, razen če pristojni organ take postopke odobri.	

Or. en

Obrazložitev

V členu 28(2) je določeno, da se lahko za nekatera vozila postopki drobljenja izvedejo šele po odobritvi pristojnega organa. Zahtevo po ločeni uradni odobritvi izrabljenih vozil, ki nimajo identifikacijske številke vozila (VIN) ali dokazila o recikliranju, strogo zavračamo; takšen postopek bi vplival na nemoteno delovanje celotnega postopka recikliranja izrabljenih vozil in bi v praksi predstavljal vse večjo birokratsko oviro za podjetja za ravnanje z odpadki.

Predlog spremembe 1328
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ne izvedejo postopkov drobljenja za navedena izrabljena vozila, razen če pristojni organ take postopke odobri.	(b) ne izvedejo postopkov drobljenja za navedena izrabljena vozila, razen če pristojni organ take postopke odobri ***ali dokler niso sprejeti potrebni ukrepi za obdelavo izrabljenega vozila v skladu s členoma 29 in 30***.

Or. en

Predlog spremembe 1329
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) izrabljeno vozilo, ki ne izpolnjuje zahteve iz odstavka 1, točka (c), predajo pooblaščenemu obratu za razstavljanje.

Or. en

Predlog spremembe 1330
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in	***črtano***

elektronsko opremo.

Or. en

Obrazložitev

Odpadna embalaža iz gospodinjstev, odpadna električna in elektronska oprema ter drugi kovinski odpadki se že drobijo skupaj z izrabljenimi vozili. Ta postopek ne predstavlja tveganja za zdravje ljudi ali okolje. Nadaljnje razvrščanje omogoča, da so frakcije iz glavnega drobilnika zelo visoke kakovosti.

Predlog spremembe 1331
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ***ne mešajo*** izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo.	3. ***Pooblaščeni obrati za obdelavo in*** izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ***izvajajo samo drobljenje*** izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov***, skupaj*** z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo ***ter drugimi odpadki, če so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela G, točki 1 in 2, Priloge VII***.

Or. en

Predlog spremembe 1332
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in	3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in

elektronsko opremo.	elektronsko opremo ***ter izpolnjujejo merila in mejne vrednosti iz dela G Priloge VII***.

Or. en

Predlog spremembe 1333
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo.	3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo***, če so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela 1 Priloge VII***.

Or. en

Predlog spremembe 1334
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo.	3. ***Pooblaščeni obrati za obdelavo in*** izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ne mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Or. en

Predlog spremembe 1335
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ***ne*** mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo.	3. Izvajalci ravnanja z odpadki, ki izvajajo drobljenje izrabljenih vozil, ***lahko*** mešajo izrabljenih vozil ter njihovih delov, sestavnih delov in materialov z odpadno embalažo ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Or. es

Predlog spremembe 1336
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Izvajalci ravnanja z odpadki pri drobljenju zagotovijo, da jeklo, aluminij in baker, ki nastanejo pri obdelavi, izpolnjujejo visoke standarde kakovosti, kot je opredeljeno v Prilogi VII, del G.

Or. en

Predlog spremembe 1337
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrat za obdelavo ***čim prej*** po dostavi izrabljenega vozila in pred nadaljnjo obdelavo očisti navedena vozila v skladu z minimalnimi zahtevami iz	1. Pooblaščeni obrat za obdelavo ***v roku 30 dni*** po dostavi izrabljenega vozila in pred nadaljnjo obdelavo očisti navedena vozila v skladu z minimalnimi zahtevami

dela B Priloge VII.	iz dela B Priloge VII.

Or. en

Obrazložitev

Zdi se, da izraz „čim prej po dostavi“ ni primeren in ne določa časovnega okvira.

Predlog spremembe 1338
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrat za obdelavo ***čim prej*** po dostavi izrabljenega vozila in pred nadaljnjo obdelavo očisti navedena vozila v skladu z minimalnimi zahtevami iz dela B Priloge VII.	1. Pooblaščeni obrat za obdelavo ***v 15 dneh*** po dostavi izrabljenega vozila in pred nadaljnjo obdelavo očisti navedena vozila v skladu z minimalnimi zahtevami iz dela B Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1339
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrat za obdelavo ***čim prej*** po dostavi izrabljenega vozila in pred nadaljnjo obdelavo očisti navedena vozila v skladu z minimalnimi zahtevami iz dela B Priloge VII.	1. Pooblaščeni obrat za obdelavo ***v 30 dneh*** po dostavi izrabljenega vozila in pred nadaljnjo obdelavo očisti navedena vozila v skladu z minimalnimi zahtevami iz dela B Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1340
Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Tekočine iz dela B Priloge VII se zbirajo in skladiščijo ločeno v skladu z zahtevami iz dela A Priloge VII. Odpadna olja se zbirajo in skladiščijo ločeno od drugih tekočin ter se obdelajo v skladu s členom 21 Direktive 2008/98/ES.	2. Tekočine iz dela B Priloge VII se zbirajo in skladiščijo ločeno v skladu z zahtevami iz dela A Priloge VII. Odpadna olja se zbirajo in skladiščijo ločeno od drugih tekočin ter se obdelajo v skladu s členom 21 Direktive 2008/98/ES. ***Tekočine klimatskih sistemov, ki se uporabljajo v sistemih za upravljanje toplote, se zbirajo in shranjujejo ločeno od drugih tekočin. Ta hladilna sredstva se zajemajo in predelujejo v skladu z Uredbo (EU) 2024/573, pri čemer je treba dati prednost recikliranju in ponovni vključitvi, kadar sta tehnično in ekonomsko izvedljiva.***

Or. en

Obrazložitev

Hladilna sredstva, ki se uporabljajo v sistemih klimatizacije, ogrevanja in upravljanja toplote, je mogoče zajemati, predelovati in ponovno uporabljati v novi ali obstoječi opremi. Hladilna sredstva se v veliki meri zajemajo po vsej EU, vendar je mogoče storiti še več za ustrezno zajemanje in predelavo hladilnih sredstev ob koncu življenjske dobe vozila ter njihovo ponovno uporabo, da se izkoristijo prednosti njihovega potenciala za krožnost. Stroji za zajemanje so široko dostopni in omogočajo osnovne postopke čiščenja. Zato se lahko zajeta hladilna sredstva reciklirajo ali predelujejo.

Predlog spremembe 1341
Jens Gieseke, Paulius Saudargas

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Tekočine iz dela B Priloge VII se zbirajo in skladiščijo ločeno v skladu z zahtevami iz dela A Priloge VII. Odpadna olja se zbirajo in skladiščijo ločeno od drugih tekočin ter se obdelajo v skladu s členom 21 Direktive 2008/98/ES.	2. Tekočine iz dela B Priloge VII se zbirajo in skladiščijo ločeno v skladu z zahtevami iz dela A Priloge VII. Odpadna olja se zbirajo in skladiščijo ločeno od drugih tekočin ter se obdelajo v skladu s členom 21 Direktive 2008/98/ES.

Tekočine klimatskih sistemov, ki se uporabljajo v sistemih za upravljanje toplote, se zbirajo in shranjujejo ločeno od drugih tekočin ter se zajemajo v skladu z Uredbo (EU) 2024/573 ter, če je tehnično in ekonomsko izvedljivo, reciklirajo ali predelajo ter ponovno uporabijo.

Or. en

Obrazložitev

Tekočino iz klimatskih sistemov je mogoče zajemati, reciklirati ali predelati in ponovno uporabiti v novi ali obstoječi opremi, s čimer bi se prispevalo h krožnemu gospodarstvu. Stroji za zajemanje so široko dostopni in omogočajo osnovne postopke čiščenja ter zajemanje hladilnih sredstev. Za vsako hladilno sredstvo se pred ponovno uporabo opravijo strogi testi, s katerimi se potrdi, da ustreza mednarodnim standardom (AHRI, SAE). S tega vidika sta novo in reciklirano hladilno sredstvo enakovredno učinkovita za predvideno uporabo.

Predlog spremembe 1342
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 30	***črtano***
Obvezna odstranitev delov in sestavnih delov za ponovno uporabo in recikliranje pred drobljenjem	
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.	
2.	
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi 13 do 19,	

Priloge VII, tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.

Pooblaščeni obrat za obdelavo za namene prvega pododstavka zagotovi informacije iz dela G Priloge VII.

3.

Pooblaščeni obrati za obdelavo poleg izpolnjevanja obveznosti iz člena 35 Direktive 2008/98/ES vodijo evidence o izrabljenih vozilih, ki se obdelajo brez predhodne odstranitve delov, sestavnih delov in materialov v skladu z odstavkom 2, vključno z imenom in naslovom obratov za obdelavo ter identifikacijsko številko vozila (VIN) zadevnih izrabljenih vozil.

Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo informacije iz evidenc iz prvega pododstavka pristojnemu organu v skladu s členom 49(6).

Or. en

Obrazložitev

Zahteve po obveznem jemanju nazaj iz člena 30 in dela C Priloge VII se štejejo za nesorazmerno breme za ravnanje z odpadki in izvajalce drobljenja zaradi nezadostno zagotovljenih končnih trgov za razstavljene dele in sestavne dele izrabljenih vozil.

Predlog spremembe 1343
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Obvezna odstranitev delov in sestavnih delov za ponovno uporabo in recikliranje pred drobljenjem	Obvezna odstranitev delov in sestavnih delov za ponovno uporabo***, ponovno izdelavo, popravilo*** in recikliranje pred drobljenjem

Or. en

Predlog spremembe 1344
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Obvezna odstranitev delov in sestavnih delov za ponovno uporabo in recikliranje pred drobljenjem	Obvezna odstranitev delov in sestavnih delov za ponovno uporabo***, ponovno izdelavo, popravilo*** in recikliranje pred drobljenjem

Or. en

Predlog spremembe 1345
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem ***ali stiskanjem*** in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29***, in sicer na nedestruktiven način, če jih je mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti v skladu s členom 31. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se odstranjeni deli in sestavni deli iz prvega pododstavka, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti, pošljejo v recikliranje v skladu z zahtevami za obdelavo iz dela F Priloge VII.***

Or. en

Predlog spremembe 1346
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII***, ki so primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo,*** odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29***, če je to tehnično in ekonomsko primerno***. ***Lupine izrabljenih vozil, skupaj z deli in sestavnimi deli, ki niso primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, se pošljejo v recikliranje.***

Or. en

Predlog spremembe 1347
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem***. Pred razstavljanjem se ti deli*** in ***sestavni deli po možnosti ocenijo v skladu s členom 31. Ta ocena se izvede*** po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.

Or. de

Obrazložitev

(Sestavni) deli se glede ponovne uporabe, ponovne izdelave, obnove ali za recikliranje ocenijo pred razstavljanjem, ne po njem.

Predlog spremembe 1348
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [***Urad za publikacije: vstavite datum =*** prvi dan v mesecu ***po*** 36 ***mesecih*** od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku ***postopkov očiščenja*** iz člena 29.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [prvi dan v mesecu 36 ***mesecev*** od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem***. Če je mogoče, se pred razstavljanjem opravi ocena teh delov*** in ***sestavnih delov v skladu s členom 31. Ta ocena se opravi*** po zaključku ***ukrepov*** iz člena 29***, s katerimi se vozilo očisti onesnaževal***.

Or. en

Obrazložitev

Ocena (konstrukcijskih) delov glede njihove primernosti za ponovno uporabo, obnovo, remont ali recikliranje mora biti opravljena pred razstavljanjem, in ne po njem.

Predlog spremembe 1349
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po ***36*** mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo,	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po ***12*** mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo,

da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.	da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII ***ter deli, ki vsebujejo kritične surovine, na nedestruktiven način*** odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem ***ali stiskanjem*** in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.

Or. en

Predlog spremembe 1350
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem ***ali stiskanjem*** in po zaključku postopkov očiščenja iz člena 29.

Or. en

Predlog spremembe 1351
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po ***36*** mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku	1. Pooblaščeni obrati za obdelavo od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po ***72*** mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotovijo, da se deli in sestavni deli iz dela C Priloge VII odstranijo iz izrabljenega vozila pred drobljenjem in po zaključku

postopkov očiščenja iz člena 29.	postopkov očiščenja iz člena 29.

Or. en

Predlog spremembe 1352
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se odstranjeni deli in sestavni deli iz prvega pododstavka, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti, pošljejo v recikliranje v skladu z zahtevami glede obdelave in dela F Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1353
Matteo Ricci, Pierfrancesco Maran, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Pooblaščeni obrati za obdelavo zagotovijo, da se odstranjeni deli in sestavni deli iz prvega pododstavka, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti v skladu s členom 31, pošljejo v recikliranje v skladu z zahtevami za obdelavo iz dela F Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1354
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Dele in sestavne dele izrabljenih vozil, navedene v delu C Priloge VII, lahko sprejmejo, očistijo in odstranijo samo pooblaščeni obrati za obdelavo.

Or. en

Predlog spremembe 1355
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi 13 do 19, Priloge VII, tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1356
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje	***Pred drobljenjem ni obvezno odstraniti delov ali sestavnih delov, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali***

ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz ***dela C***, ***vnosi*** 13 ***do*** 19***,*** Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	***obnoviti***, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz ***vnosov 4***, ***6,*** 13***, 14, 17, 18 in*** 19 Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter da so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela G, točki 1 in 2, Priloge VII. Za namene prvega pododstavka pooblaščeni obrat za obdelavo zagotovi informacije iz dela G, točka 3, Priloge VII***.
	Or. en

Predlog spremembe 1357
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi 13 ***do*** 19, Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	***Pred drobljenjem ali stiskanjem odstranitev delov ali sestavnih delov, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti, ni obvezna***, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***4, 6,*** 13***, 14, 17, 18 in*** 19, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter da so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela G, točki 1 in 2, Priloge VII***.
	Or. en

Predlog spremembe 1358
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***13 do 19***, Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	***Pred stiskanjem ali drobljenjem odstranitev delov ali sestavnih delov, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti, ni obvezna***, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, ***da te možnosti ni ter*** da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***14 in 17***, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter da so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela G Priloge VII***.

Or. en

Predlog spremembe 1359
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Sandro Gozi

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi 13 ***do*** 19, Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	***Pred drobljenjem odstranitev delov in sestavnih delov, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti, ni obvezna***, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***4, 6,*** 13***, 14 in*** 19, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter da so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela G Priloge VII***.

Or. en

Predlog spremembe 1360
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za ***naknadno*** drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi 13 ***do*** 19, Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	***Pred drobljenjem odstranitev delov ali sestavnih delov, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, ponovno izdelati ali obnoviti, ni nujna***, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***4, 6,*** 13***, 14, 17, 18 in*** 19, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ali da so izpolnjena merila in mejne vrednosti iz dela G, točki (1) in (2), Priloge VII***.

Or. en

Obrazložitev

Components must be removed before shredding and compacting. Once an ELV is pressed, it is no longer possible to disassemble it, so it is important to clarify this in the legal text. Some changes are proposed in the list of components that can remain in the vehicle frame for shredding. The proposed list is closely linked to achieving the aluminum fractions suggested below for Annex VII – Part G (new part). In particular, 4) and 6) can remain in the car if proper sorting of the scrap is achieved by sorting the aluminum scrap into 4 families, as proposed. Heat exchangers (No. 16) must always be removed before shredding.

Predlog spremembe 1361
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***13*** do ***19***, Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***8*** do ***11***, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter pridobijo enakovredne reciklirane materiale, ali če ni povpraševanja po rabljenih delih in sestavnih delih iz teh vnosov***.

Or. en

Obrazložitev

Odstranjevanje sestavnih delov mora biti tehnično izvedljivo, stroškovno učinkovito in sorazmerno ter pri njem morajo biti jasni nameni ponovne uporabe. Obvezno ročno razstavljanje bi se moralo zahtevati le, kadar je nujno za doseganje želenih rezultatov. Pri recikliranju bi bilo treba izkoriščati najnaprednejše tehnologije, kadar je to mogoče.

Predlog spremembe 1362
Silvia Sardone, Valérie Deloge, Aldo Patriciello, Filip Turek, Marie-Luce Brasier-Clain, Roberto Vannacci, Matthieu Valet, Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët, Ondřej Knotek, Susanna Ceccardi, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***13*** do ***19***, Priloge VII**,** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***8*** do ***11***, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter pridobijo enakovredne reciklirane materiale, ali če ni povpraševanja po rabljenih delih in sestavnih delih iz teh vnosov***.

Or. en

Predlog spremembe 1363
Ivars Ijabs, Svenja Hahn

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***13*** do ***19***, Priloge VII**,** tako učinkovito kot	Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***7*** do ***9***, Priloge VII tako učinkovito kot

postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter pridobijo enakovredne reciklirane materiale, ali če ni povpraševanja po rabljenih delih in sestavnih delih iz teh vnosov***.

Or. en

Predlog spremembe 1364
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***13*** do ***19***, Priloge VII***,*** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C, vnosi ***8*** do ***11***, Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja ***ter pridobijo enakovredne reciklirane materiale, ali če ni povpraševanja po rabljenih delih in sestavnih delih iz teh vnosov***.

Or. en

Predlog spremembe 1365
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C***, vnosi 13 do 19,*** Priloge VII, tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C Priloge VII, tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.

Or. es

Predlog spremembe 1366
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C***, vnosi 13 do 19,*** Priloge VII**,** tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.	Odstavek 1 se ne uporablja, če pooblaščeni obrat za obdelavo dokaže, da tehnologije za naknadno drobljenje ločujejo materiale od delov in sestavnih delov iz dela C Priloge VII tako učinkovito kot postopki ročnega ali polavtomatiziranega razstavljanja.

Or. en

Obrazložitev

Vsi deli in sestavni deli iz Priloge bi morali biti upravičeni do izvzetja, če so skladni z istim rezultatom in če na trgu ni povpraševanja po odstranjenih sestavnih delih, da se ohrani tehnološka nevtralnost in omogoči razvoj novih tehnologij ločevanja v obratih za naknadno drobljenje ter da se prepreči večji vpliv na okolje, ki bi nastal, če bi morali biti ti deli po odstranitvi v pooblaščenem obratu za obdelavo ločeno prepeljani na isti cilj, če za sestavne dele na trgu ni povpraševanja.

Predlog spremembe 1367
Matteo Ricci, Pierfrancesco Maran, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pooblaščeni obrat za obdelavo za namene prvega pododstavka zagotovi informacije iz dela G Priloge VII.	Pooblaščeni obrat za obdelavo za namene prvega pododstavka zagotovi informacije iz dela G***, odstavki 1, 2 in 3, Priloge VII ter izpolnjuje zahteve glede kakovosti izstopnih frakcij iz odstavka 3a*** Priloge VII.

Or. en

Predlog spremembe 1368
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 31	***črtano***
Zahteve glede odstranjenih delov in sestavnih delov	
1.	
Vsi deli in sestavni deli, odstranjeni iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), se ocenijo, da se ugotovi, ali so primerni za:	
(a) ponovno uporabo, v skladu z delom D, točka 1(a), Priloge VII;	
(b) ponovno izdelavo ali obnovo, v skladu z delom D, točka 1(b), Priloge VII;	
(c) recikliranje ali	
(d) druge postopke obdelave, ob upoštevanju posebnih zahtev za obdelavo iz dela F Priloge VII.	
Deli in sestavni deli, primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, se ne štejejo za odpadke.	
Ocena se izvede zlasti ob upoštevanju tehnične izvedljivosti izvedbe postopkov iz prvega pododstavka in varnostnih zahtev za vozila.	
Dokumentacija, ki potrjuje izvedeno oceno, se na zahtevo predloži ustreznim nacionalnim organom, tudi kadar se deli in sestavni deli prevažajo za namene ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove.	
2. Odstranjeni deli in sestavni deli, primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo:	
(a) so označeni v skladu z delom D,	

točka 2, Priloge VII;

(b) imajo priloženo garancijo, če se deli in sestavni deli prenesejo na drugo osebo ali jih uporablja druga oseba.

3. Deli in sestavni deli iz dela E Priloge VII se ne smejo ponovno uporabiti.

Or. en

Obrazložitev

Ne zdi se logično, da bi se deli in sestavni deli ocenjevali šele potem, ko so odstranjeni. Odločitev, ali je del ali sestavni del sploh primeren za ročno odstranitev, mora najprej temeljiti na tehnični oceni podjetja za ravnanje z odpadki. Nato morajo podjetja za ravnanje z odpadki odstranjene dele in sestavne dele tehnično oceniti, označiti in skladiščiti v skladu z delom D Priloge VII.

Predlog spremembe 1369
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsi deli in ***sestavni deli***, ***odstranjeni*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), ***se ocenijo***, da se ugotovi, ali so primerni za:	***Pooblaščeni obrati za obdelavo ocenijo vse dele*** in ***sestavne dele***, ***odstranjene*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), ***v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki***, da se ugotovi, ali so***, po vrstnem redu od najvišje do najnižje prednostne kategorije,*** primerni za:

Or. en

Predlog spremembe 1370
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsi deli in ***sestavni deli***, ***odstranjeni*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), ***se ocenijo***, da se ugotovi, ali so primerni za:	***Pooblaščeni obrati za obdelavo ocenijo vse dele*** in ***sestavne dele***, ***odstranjene*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), ***v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki***, da se ugotovi, ali so***, po vrstnem redu od najvišje do najnižje prednostne kategorije,*** primerni za:

Or. en

Predlog spremembe 1371
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsi deli in ***sestavni deli***, ***odstranjeni*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), ***se ocenijo***, da se ugotovi, ali so primerni za:	***Pooblaščeni obrati za obdelavo ocenijo vse dele*** in ***sestavne dele***, ***odstranjene*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), ***v skladu s členom 4 Direktive 2008/98/ES***, da se ugotovi, ali so primerni za:

Or. en

Predlog spremembe 1372
Stefan Köhler, Christian Doleschal, Markus Ferber

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsi deli in sestavni deli, odstranjeni iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), se ocenijo, da se ugotovi, ali so primerni za:	Vsi deli in sestavni deli, odstranjeni iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), se ***po možnosti že pred razstavljanjem*** ocenijo, da se ugotovi, ali so primerni za:

Or. de

Obrazložitev

(Sestavni) deli se glede ponovne uporabe, ponovne izdelave, obnove ali za recikliranje ocenijo pred razstavljanjem, ne po njem.

Predlog spremembe 1373
Christine Singer

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsi deli in sestavni deli, odstranjeni iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), se ocenijo, da se ugotovi, ali so primerni za:	Vsi deli in sestavni deli, odstranjeni iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), se ocenijo, ***po možnosti pred razstavljanjem,*** da se ugotovi, ali so primerni za:

Or. en

Obrazložitev

Ocena (konstrukcijskih) delov glede njihove primernosti za ponovno uporabo, obnovo, remont ali recikliranje mora biti opravljena pred razstavljanjem, in ne po njem.

Predlog spremembe 1374
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsi deli in ***sestavni deli***, ***odstranjeni*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1)***, se ocenijo***, da se ugotovi, ali so primerni za:	***Pooblaščeni obrati za obdelavo ocenijo vse dele*** in ***sestavne dele***, ***odstranjene*** iz izrabljenega vozila v skladu s členom 30(1), da se ugotovi, ali so primerni za:

Or. en

Predlog spremembe 1375
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Deli in sestavni deli, primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, se ne štejejo za odpadke.	***Osnovni izdelki, zbrani iz izrabljenih ali rabljenih vozil***, primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, se ne štejejo za odpadke.

Or. en

Predlog spremembe 1376
Pascal Canfin, Yvan Verougstraete, Ivars Ijabs, Andreas Glück

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Deli in sestavni deli, primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, se ne štejejo za odpadke.	***Osnovni izdelki***, primerni za ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, se ne štejejo za odpadke.

Or. en

Predlog spremembe 1377
Beatrice Timgren

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ocena se izvede zlasti ob upoštevanju tehnične izvedljivosti izvedbe postopkov iz prvega pododstavka in varnostnih zahtev za vozila.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Predlogi sprememb člena 31 ščitijo pravico lastnikov vozil do popravila, obnove in ponovne uporabe delov brez nepotrebnih birokratskih ovir. Prvotno besedilo nalaga upravna bremena in morebitne omejitve zakonite ponovne uporabe, kar škodi ohranjanju starodobnih avtomobilov in krožnemu gospodarstvu. S tem, ko se daje prednost ponovni uporabi in popravilu pred odstranjevanjem, predlog spremembe zagotavlja izpolnjevanje okoljskih ciljev, ne da bi pri tem omejeval lastninske pravice posameznikov ali povečeval stroške vzdrževanja in obnove vozil.

Predlog spremembe 1378
Beatrice Timgren

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Dokumentacija, ki potrjuje izvedeno oceno, se na zahtevo predloži ustreznim nacionalnim organom, tudi kadar se deli in sestavni deli prevažajo za namene ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1379
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Dokumentacija, ki potrjuje izvedeno oceno, se na zahtevo predloži ustreznim nacionalnim organom, tudi kadar se deli in sestavni deli prevažajo za namene ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1380
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Dokumentacija, ki potrjuje izvedeno oceno, se na zahtevo predloži ustreznim nacionalnim organom, tudi kadar se ***deli in sestavni deli*** prevažajo za namene ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove.	Dokumentacija, ki potrjuje izvedeno oceno, se na zahtevo predloži ustreznim nacionalnim organom, tudi kadar se ***osnovni izdelki*** prevažajo za namene ponovne uporabe, ponovne izdelave ali obnove.

Or. en

Obrazložitev

V predlogu se zahteva, da pooblaščeni obrati za obdelavo ocenijo, ali osnovni izdelki iz izrabljenih vozil izpolnjujejo merila iz Priloge VII, del D, preden se določi, da niso odpadki. Zaradi pravne varnosti za ponovno izdelavo se vsi osnovni izdelki, vključno s tistimi iz rabljenih vozil, ne bi smeli samodejno šteti za odpadke.

Predlog spremembe 1381
Beatrice Timgren

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ohranitev pravice do popravila in ponovne uporabe
	(a) Lastniki vozil obdržijo pravico do ponovne uporabe, popravila, obnove ali ohranitve vseh delov in sestavnih delov, odstranjenih iz njihovih vozil, ne da bi za to potrebovali predhodno odobritev organov oblasti.
	(b) Pri oceni delov in sestavnih delov se daje prednost ponovni uporabi in popravilu pred drugimi možnostmi obdelave, razen če so jasno dokazana varnostna ali okoljska tveganja.

	(c) Dokumentacija se zahteva samo v primeru uradne preiskave ali spora glede razvrstitve delov.

Or. en

Predlog spremembe 1382
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Odstranjeni deli in sestavni deli, primerni*** za ***ponovno uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo***:	2. ***Pooblaščeni obrati*** za ***obdelavo***:

Or. en

Predlog spremembe 1383
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) so ***označeni*** v skladu z delom D, točka 2, Priloge VII;	(a) ***v primeru spletne prodaje označijo odstranjene dele in sestavne dele, ki*** so ***primerni za ponovno uporabo,*** v skladu z delom D, točka 2, Priloge VII;

Or. en

Predlog spremembe 1384
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) navedejo pooblaščeni organ za obdelavo, ki je izvedel razstavljanje, in dele, poslane v ponovno uporabo.

Or. it

Predlog spremembe 1385
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Deli in sestavni deli iz dela E Priloge VII se ne smejo ponovno uporabiti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1386
Beatrice Timgren

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Deli in sestavni deli*** iz dela E Priloge VII ***se ne smejo ponovno uporabiti***.	3. ***Pojasnilo o prepovedi ponovne uporabe***
	(a) Prepoved ponovne uporabe delov iz dela E Priloge VII ***lastnikom ne preprečuje ohranjanja ali obnavljanja sestavnih delov za zgodovinsko, necestno ali nadzorovano uporabo***.
	(b) Omejitve iz dela E se redno pregledujejo, da se zagotovi, da ne nalagajo nepotrebnih ovir restavriranju vozil ali krožnemu gospodarstvu.

Or. en

Predlog spremembe 1387
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Deli in sestavni deli iz dela E Priloge VII se ***ne smejo*** ponovno ***uporabiti***.	3. Deli in sestavni deli iz dela E Priloge VII se ***lahko prodajo z zagotovitvijo funkcionalnosti, razen če se odstopijo pooblaščenim podjetjem, ki bodo pred*** ponovno ***uporabo zagotovila njihovo funkcionalnost***.

Or. it

Predlog spremembe 1388
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 32	***črtano***
Trgovina z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi deli in sestavnimi deli	
Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] vsaka oseba, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli, na prodajnem mestu:	
(a) zagotovi, da so deli in sestavni deli označeni v skladu z delom D, točka 2, Priloge VII;	
(b) zagotovi garancijo za rabljene, ponovno izdelane ali obnovljene dele in	

sestavne dele.

Or. en

Obrazložitev

Še vedno ni jasno, kdo od podjetij za ravnanje z odpadki kupi vse te označene in skladiščene dele in komponente, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in predelati. Realno predvidevamo, da ne bo veliko povpraševanja po vseh delih, ki jih je treba obvezno odstraniti v skladu s členoma 30 in 31. Poleg tega ne smemo pozabiti, da je povprečna starost vozila približno 17 let, preden postane izrabljeno vozilo. Nesmiselno je odstraniti vse dele, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali popraviti, iz vseh vozil, saj za te količine ni trga.

Predlog spremembe 1389
Pascal Arimont

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***vsaka oseba, ki trguje*** z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli, na prodajnem mestu:	Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***samo pooblaščeni obrat za obdelavo sme trgovati*** z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli, ***ki jih je ta pooblaščeni obrat za obdelavo odstranil iz izrabljenega vozila za nadaljnjo uporabo, ponovno izdelavo ali obnovo, in*** na prodajnem mestu:

Or. en

Predlog spremembe 1390
Johan Danielsson, Heléne Fritzon, Adnan Dibrani, Jessica Polfjärd, Arba Kokalari

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od	Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od

datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***vsaka oseba***, ki ***trguje z rabljenimi***, ponovno ***izdelanimi*** ali ***obnovljenimi nadomestnimi deli*** in ***sestavnimi deli***, na prodajnem mestu:	datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***vsak gospodarski subjekt***, ki ***prodaja rabljene***, ponovno ***izdelane*** ali ***obnovljene nadomestne dele*** in ***sestavne dele***, na prodajnem mestu:

Or. en

Predlog spremembe 1391
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] vsaka oseba, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli***, na prodajnem mestu***:	Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] vsaka ***fizična ali pravna*** oseba, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli:

Or. en

Predlog spremembe 1392
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***vsaka oseba***, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli***, na prodajnem mestu***:	Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***vsak gospodarski subjekt***, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli:

Or. en

Predlog spremembe 1393
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] vsaka oseba, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli***, na prodajnem mestu***:	Od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] vsaka oseba, ki trguje z rabljenimi, ponovno izdelanimi ali obnovljenimi nadomestnimi deli in sestavnimi deli:

Or. it

Predlog spremembe 1394
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotovi, da so deli in sestavni deli označeni v skladu z delom D, točka 2, Priloge VII;	(a) zagotovi, da so deli in sestavni deli ***v primeru spletne prodaje*** označeni v skladu z delom D, točka 2, Priloge VII;

Or. it

Predlog spremembe 1395
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotovi, da ***so*** deli in sestavni deli ***označeni*** v skladu ***z delom D, točka*** 2, ***Priloge VII***;	(a) zagotovi, da ***imajo*** deli in sestavni deli ***oznake*** v skladu ***s členom 31(2)***, ***točka (a)***;

Or. en

Obrazložitev

Vsi gospodarski subjekti, kot so trgovci, ne morejo zagotoviti, da deli in sestavni deli ustrezajo zahtevanim funkcijam in standardom učinkovitosti. V teh primerih zadostuje garancija.

Predlog spremembe 1396
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotovi, da so deli in sestavni deli označeni v skladu z delom D, točka 2, Priloge VII;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. it

Predlog spremembe 1397
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotovi garancijo za rabljene, ***ponovno izdelane*** ali obnovljene dele in sestavne dele.	(b) zagotovi garancijo za rabljene, ***predelane*** ali obnovljene dele in sestavne dele ***v primeru prodaje končnemu potrošniku ali jih odstopi specializiranim obratom za predelavo ali obnovo***.

Or. it

Predlog spremembe 1398
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) dokaže, da so bili deli in sestavni deli pridobljeni od pooblaščenega obrata za obdelavo.

Or. en

Obrazložitev

Da bi poskrbeli, da deli ali sestavni deli niso pridobljeni iz nezakonitih krogov in da ne ogrožajo varnosti ali okolja, lahko oseba ali organizacija, ki trguje z deli, dokaže, da so sestavni deli pridobljeni od pooblaščenega obrata za obdelavo.

Predlog spremembe 1399
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) prodaja samo rabljene dele, pridobljene od pooblaščenih obratov za obdelavo;

Or. en

Predlog spremembe 1400
Silvia Sardone, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) prodaja samo rabljene dele, pridobljene od pooblaščenih obratov za obdelavo;

Or. en

Predlog spremembe 1401
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) prodaja samo rabljene dele, pridobljene od pooblaščenih obratov za obdelavo;

Or. en

Predlog spremembe 1402
Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) če je to prodajno mesto spletna platforma, dokaže spoštovanje pravil iz prejšnjih točk in je za to odgovorna;

Or. en

Obrazložitev

Za spletno prodajo bi morala veljati enaka pravila kot za običajno/fizično prodajo. Pri spletni prodaji je potrebna posebna pozornost, saj se veliko nezakonite trgovine dogaja prek spletnih platform. To je mogoče zagotoviti ali vsaj spremljati le, če se platformam naloži odgovornost.

Predlog spremembe 1403
Sirpa Pietikäinen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) omogoča, da se delu sledi do identifikacijske številke izrabljenega vozila, iz katerega je bil odvzet.

Or. en

Predlog spremembe 1404
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) omogoča, da se delu sledi do identifikacijske številke izrabljenega vozila, iz katerega je bil odvzet;

Or. en

Predlog spremembe 1405
Stefano Cavedagna, Carlo Fidanza

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bc) digitalne platforme morajo preveriti prodajalce rabljenih delov s številkami gospodarske zbornice, dovoljenji, članstvom v združenju ali organizaciji za izpolnjevanje obveznosti proizvajalcev.

Or. en

Predlog spremembe 1406
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Če gospodarski subjekti prodajajo

rabljene, ponovno izdelane ali obnovljene dele in sestavne dele potrošnikom, zagotovijo, da lahko ti deli in sestavni deli pri običajni uporabi ohranijo svoje zahtevane funkcije in zmogljivost ter izpolnjujejo druge zahteve, ki veljajo za prodano blago v skladu z Direktivo (EU) 2019/771.

Or. en

Predlog spremembe 1407
Silvia Sardone, Jana Nagyová

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Če gospodarski subjekti, vključno s spletnimi trgovci, prodajajo rabljene, predelane ali obnovljene dele in sestavne dele potrošnikom, zagotovijo, da lahko ti deli in sestavni deli pri običajni uporabi ohranijo svoje zahtevane funkcije in zmogljivost.

Or. en

Predlog spremembe 1408
Johan Danielsson, Heléne Fritzon, Adnan Dibrani, Jessica Polfjärd, Arba Kokalari

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Te zahteve se ne uporabljajo za nekomercialno prodajo ali izmenjavo rabljenih, ponovno izdelanih ali obnovljenih nadomestnih delov in sestavnih delov.

Or. en

Obrazložitev

Uredba ne bi smela dodatno obremeniti posameznih ljubiteljev, ki prodajajo ali izmenjujejo rabljene, ponovno izdelane ali obnovljene dele brez komercialnega namena, na primer kot hobi ali zaradi zanimanja. Trgovina majhnega obsega in izmenjava rabljenih avtomobilskih delov je pomembna podpora za evropsko skupnost vozil in ima pomembno vlogo pri ohranjanju naše skupne kulturne dediščine.

Predlog spremembe 1409
Pierfrancesco Maran, Matteo Ricci, Bruno Tobback, Elisabeth Grossmann, Annalisa Corrado, Elena Sancho Murillo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Te zahteve se uporabljajo ne glede na uporabljeno tehniko trgovanja, vključno s spletnimi platformami, kot so opredeljene v členu 3, točka (i), Uredbe (EU) 2022/2065.

Or. en

Predlog spremembe 1410
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] sprejemajo potrebne spodbude za pospeševanje ponovne uporabe, ponovne izdelave in obnove delov in sestavnih delov, ne glede na to, ali so bili odstranjeni med uporabo vozila ali v fazi konca njegove življenjske dobe.	Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] sprejemajo potrebne spodbude za pospeševanje ponovne uporabe, ponovne izdelave***, naknadnega opremljanja*** in obnove delov in sestavnih delov, ne glede na to, ali so bili odstranjeni med uporabo vozila ali v fazi konca njegove življenjske dobe. ***Države članice brez neupravičenega odlašanja obvestijo Komisijo o spodbudah, sprejetih v skladu***

s tem členom.

Or. en

Predlog spremembe 1411
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] sprejemajo potrebne spodbude za pospeševanje ponovne uporabe, ponovne izdelave in obnove delov in sestavnih delov, ne glede na to, ali so bili odstranjeni med uporabo vozila ali v fazi konca njegove življenjske dobe.	Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] sprejemajo potrebne spodbude za pospeševanje ponovne uporabe, ponovne izdelave***, naknadnega opremljanja*** in obnove delov in sestavnih delov, ne glede na to, ali so bili odstranjeni med uporabo vozila ali v fazi konca njegove življenjske dobe.

Or. en

Predlog spremembe 1412
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Spodbude iz prvega pododstavka ***lahko*** vključujejo:	Spodbude iz prvega pododstavka vključujejo ***vsaj***:

Or. en

Predlog spremembe 1413
Jonas Sjöstedt

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Spodbude iz prvega pododstavka ***lahko*** vključujejo:	Spodbude iz prvega pododstavka vključujejo ***vsaj***:

Or. en

Predlog spremembe 1414
Sara Matthieu, David Cormand

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) uporabo ekonomskih spodbud, vključno z uvedbo nižje stopnje davka na dodano vrednost za rabljene, ponovno izdelane ali obnovljene nadomestne dele in sestavne dele.	(b) uporabo ekonomskih spodbud, vključno z uvedbo nižje stopnje davka na dodano vrednost za rabljene, ponovno izdelane ali obnovljene nadomestne dele in sestavne dele***, ki je namenjena nagrajevanju proizvajalcev, ki presegajo minimalne standarde, da se dodatno spodbudi uporaba ponovno uporabljenih, recikliranih in obnovljenih sestavnih delov***.

Or. en

Predlog spremembe 1415
Alexandr Vondra

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) uporabo ekonomskih spodbud***, vključno z uvedbo nižje stopnje davka na dodano vrednost za rabljene, ponovno izdelane ali obnovljene nadomestne dele in sestavne dele***.	(b) uporabo ekonomskih spodbud.

Or. en

Predlog spremembe 1416
Susana Solís Pérez, Pablo Arias Echeverría, Pilar del Castillo Vera

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1 – točka 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1) Odstranitev delov ali sestavnih delov za prodajo kot rabljeni deli se lahko opravi le v pooblaščenem obratu za obdelavo in vedno iz vozil, ki so bila predhodno očiščena in za katera je bilo izdano ustrezno potrdilo o uničenju.

Or. en

Obrazložitev

Z uredbo je treba odpraviti nelojalno konkurenco, ki pomeni, da obstajajo ljudje, ki izvajajo dejavnost razstavljanja nezakonito kjer koli in brez vsakršnega nadzora. Kdor želi opravljati dejavnost pridobivanja in prodaje rabljenih delov, mora za to ustanoviti pooblaščeni obrat za obdelavo.

Predlog spremembe 1417
Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan koledarskega leta po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotavljajo, da izvajalci ravnanja z odpadki dosegajo naslednje cilje:	1. Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan koledarskega leta po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] zagotavljajo, da ***gospodarski subjekti in*** izvajalci ravnanja z odpadki ***na svojem področju dejavnosti*** dosegajo naslednje cilje:

Or. en

Obrazložitev

Vsi gospodarski subjekti morajo sodelovati pri doseganju ciljev, določenih v direktivi o

izrabljenih vozilih.

Predlog spremembe 1418
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan koledarskega leta po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***zagotavljajo***, da izvajalci ravnanja z odpadki dosegajo naslednje cilje:	1. Države članice od [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan koledarskega leta po 36 mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe] ***sprejmejo potrebne ukrepe, da zagotovijo***, da izvajalci ravnanja z odpadki dosegajo naslednje cilje:

Or. en

Predlog spremembe 1419
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponovna uporaba in predelava, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 95 % povprečne teže na vozilo ***brez baterij*** na leto;	(a) ponovna uporaba in predelava, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 95 % povprečne teže na vozilo na leto;

Or. es

Predlog spremembe 1420
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponovna uporaba in predelava, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 95 % povprečne teže na vozilo ***brez baterij*** na leto;	(a) ponovna uporaba in predelava, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 95 % povprečne teže na vozilo na leto;

Or. en

Obrazložitev

Baterije v izrabljenih vozilih, oddanih v pooblaščene obrate za obdelavo, je treba za izračune iz člena 34 obravnavati kot ponovno uporabljene ali reciklirane. Če v izrabljenem vozilu ni baterije, je treba za te izračune prav tako šteti, da je ponovno uporabljena ali reciklirana.

Predlog spremembe 1421
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponovna uporaba in predelava, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 95 % povprečne teže na vozilo ***brez baterij*** na leto;	(a) ponovna uporaba in predelava, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 95 % povprečne teže na vozilo na leto;

Or. en

Obrazložitev

Zaradi heterogenosti mešanice materialov, ki ostanejo po odštetju/odstranitvi baterij, ni mogoče doseči 85-odstotne stopnje predelave in 95-odstotne stopnje recikliranja teh preostalih materialov. Določbo člena 34 je zato treba prilagoditi tako, da bi se kot merilo še naprej uporabljala skupna teža z baterijami za uporabo ali predelavo.

Predlog spremembe 1422
Jorge Martín Frías, Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ponovna uporaba in recikliranje, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 85 % povprečne teže na vozilo ***brez baterij*** na leto.	(b) ponovna uporaba in recikliranje, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 85 % povprečne teže na vozilo na leto.

Or. es

Predlog spremembe 1423
Alexandr Vondra, Piotr Müller

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ponovna uporaba in recikliranje, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 85 % povprečne teže na vozilo ***brez baterij*** na leto.	(b) ponovna uporaba in recikliranje, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 85 % povprečne teže na vozilo na leto.

Or. en

Obrazložitev

Baterije v izrabljenih vozilih, oddanih v pooblaščene obrate za obdelavo, je treba za izračune iz člena 34 obravnavati kot ponovno uporabljene ali reciklirane. Če v izrabljenem vozilu ni baterije, je treba za te izračune prav tako šteti, da je ponovno uporabljena ali reciklirana.

Predlog spremembe 1424
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ponovna uporaba in recikliranje, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 85 % povprečne teže na vozilo ***brez baterij*** na leto.	(b) ponovna uporaba in recikliranje, kot se izračunata skupaj, znašata najmanj 85 % povprečne teže na vozilo na leto.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi heterogenosti mešanice materialov, ki ostanejo po odštetju/odstranitvi baterij, ni mogoče doseči 85-odstotne stopnje predelave in 95-odstotne stopnje recikliranja teh preostalih materialov. Določbo člena 34 je zato treba prilagoditi tako, da bi se kot merilo še naprej uporabljala skupna teža z baterijami za uporabo ali predelavo.